Informace pro uživatele — CS

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití — V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.

Vzor:	A/ „ADGARA“ B/ „SILOLI“	Kód:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Velikost:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiál:	A/ Polyester, uhlíkové vlákno, dlaň nános polyuretanu; B/ Polyester, uhlíkové vlákno, konečky prstů nános polyuretanu.				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečistění a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (oděrní, ušpinění…), například v logistice, skladování, hobby, montáž a balení malých součástek, elektrotechnickém průmyslu, výbušných prostorách… Rukavice lze použít v EPA prostorách. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)						
A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení A/ a B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Ochrana pro mechanická rizika platí pouze v oblasti dlaně a proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy. Úrovně tříd provedení jsou platné pouze pro nové, neprané a nečištěné rukavice.
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení	1	1		
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení	3	3		
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení	1	1		
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení	X	X		
F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení	X	X		
EN 16350 – Ochranné rukavice – elektrostatické vlastnosti			**EN 1149-1 Povrchový měrný odpor**			
Klimatizování: teplota vzduchu (23 ± 1) °C / vlhkost vzduchu (25 ± 5) % Testovací metoda: EN 1149-2 Vnitřní odpor – výsledek: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Povrchový měrný odpor je menší než 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Ochranné rukavice (všeobecné požadavky)						
(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení	5			
„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.						

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promáčení.
Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly.
Osoba nosící ochranné rukavice omezující vznik elektrostatického náboje musí být řádně uzemněna, například nošením vhodné obuvi. Ochranné rukavice omezující vznik elektrostatického náboje nesmí být vybalovány, otevírány, přizpůsobovány nebo snímány v hořlavých nebo výbušných atmosférách nebo při manipulaci s hořlavinami nebo výbušninami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebováním, znečištěním a poškozením a nemusí být dostačující pro kyslíkem obohacené hořlavé atmosféry, kde jsou nutná dodatečná posouzení.
Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek.
Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Prodlouží to jejich životnost.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice suště dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodřené, propálené, silně znečistěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.
Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úrovněm ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení.
Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.
Nebezpečné příměsi: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Obsahují stopové množství DMFo v souladu s mezními expozičními limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.
Oznámená osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika. **Prohlášení o shodě** naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

Značení (vzorové) – popis:			
ADGARA	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	„LX“	Identifikace výroby
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
4131X	Třídy provedení	XX/XXXX XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz

Informacje dla użytkowników — PL

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE KATEGORIA II

Przeczytaj uważnie. — Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wyrób: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi, o właściwościach elektrostatycznych.

Typ:	A/ „ADGARA“ B/ „SILOLI“	Kod:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Rozmiar:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiał:	A / Poliester, włókno węglowe, poliuretan pokryty palmą; B / Poliester, włókno węglowe, poliuretan powlekany opuszkami palców.				

Przeznaczenie: Służą jako ochrona dłoni przed zanieczyszczeniem i ochrona w środowisku pracy podczas pracy z drobnymi zagrożeniami mechanicznymi (odarcie, zabrudzenie...), na przykład w logistyce, magazynowaniu, hobby, montażu i pakowaniu małych komponentów, przemyśle elektrotechnicznym, przestrzeniach zagrożonych wybuchem... Rękawice mogą być używane w przestrzeniach EPA. Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)						
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania A/ a B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Ochrona mechaniczna obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skuteczna przed tu podanymi zagrożeniami. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne określanie właściwości zewnętrznej warstwy.
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania	1	1		
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania	3	3		
D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania	1	1		
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania	X	X		
F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania	X	X		
EN 16350 — Rękawice ochronne — właściwości elektrostatyczne			**EN 1149-1 Rezystancja powierzchniowa**			
Kondycjonowanie: temperatura powietrza (23 ± 1)°C / wilgotność powietrza (25 ± 5)% Metoda badania: EN 1149- 2 Opór wewnętrzny – wynik: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Rezystancja powierzchniowa jest mniejsza niż 2,5 × 10^9 Ω			
EN 420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)						
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania	5			
„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.						

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie. Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stępienie noży przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek.
Osoba nosząca rękawice ochronne ograniczające powstawanie ładunku elektrostatycznego musi być odpowiednio uziemiona, na przykład poprzez noszenie odpowiedniego obuwia. Rękawice ochronne ograniczające powstawanie ładunku elektrostatycznego nie mogą być rozpakowywane, otwierane, dostosowywane ani zdejmowane w atmosferze łatwopalnej lub zagrożonej wybuchem ani podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub materiałami wybuchowymi. Na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych mogą mieć negatywny wpływ ich starzenie się, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia. Właściwości elektrostatyczne rękawic mogą nie być wystarczające w atmosferach łatwopalnych, wzbogaconych w tlen, w których wymagane jest przeprowadzenie dodatkowej oceny.
Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką, PU przetrzyj wilgotną szmatką. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 3 lata.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne domieszki Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Zawierają śladowe ilości DMFo zgodnie z dopuszczalnych stężeń. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza. **Utylizacja:** Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzaju zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic. **Deklarację zgodności** można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty“.

Oznaczenie (wzór) – opis:			
ADGARA	Typ rękawic		Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
10	Wielkość	„LX“	Identyfikacja wyrobu
EN388	Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób		Identyfikacja producenta
4131X	Klasy wykonania	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II	Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria rękawic

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz

Información para usuarios — ES

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — EPI CATEGORÍA II

Leer atentamente las instrucciones de uso — De acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos, con propiedades electrostáticas.

Patrón:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Código:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Tamaño:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material :	A/ Poliéster, fibra de carbono, revestimiento de poliuretano en la palma; B/ Poliéster, fibra de carbono, revestimiento de poliuretano en la punta de los dedos.				

Finalidad: Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos menores (abrasión, suciedad...), por ejemplo en logística, almacenamiento, hobby, montaje y embalaje de pequeños componentes, industria eléctrica, zonas explosivas. ... Se pueden utilizar guantes en las instalaciones de la EPA. Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)						
A (0-4)	Resistencia a la abrasión	clase de ejecución A/ y B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	La protección contra riesgos mecánicos sólo aplica en la zona de la palma y contra los riesgos aquí enumerados. No los utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de rendimiento, no niveles de protección (clases). Estos niveles clases se obtienen de realizados pruebas de acuerdo a condiciones especificadas en las normas válidas enumeradas aquí . Para guantes con dos o más capas, no expresa necesariamente las propiedades de la capa exterior. Niveles clases de ejecución sólo son válidos para Guantes nuevos , sin lavar y sin limpiar .
B (0-5)	Resistencia al corte (prueba Coupé)	clase de ejecución	1	1		
C (0-4)	Resistencia a mayores desgarros	clase de ejecución	3	3		
D (0-4)	Resistencia a la punción	clase de ejecución	1	1		
E (AF)	Resistencia al corte (TDM)	clase de ejecución	X	X		
F(P/X o nada)	Protección contra impactos	clase de ejecución	X	X		
EN 16350 – Guantes de protección – propiedades electrostáticas			**EN 1149-1 Resistividad superficial**			
Aire acondicionado : temperatura del aire (23 ± 1) °C / humedad del aire (25 ± 5) % Método de prueba: EN 1149-2 Resistencia interna - resultado: R_v <1,0 x 10^8 Ω			La resistividad de la superficie es menor que 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Guantes de protección (requisitos generales)						
(1-5)	Capacidad de agarre	clase de ejecución	5			
"X" = el guante no fue sometido a esta prueba. La prueba no es adecuada debido a la construcción y material del guante.						

Advertencia: Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados. No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos grasosos. No son impermeables. Estos guantes no deben utilizarse donde exista riesgo de quedar atrapado por partes móviles de la maquinaria. Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas de corte son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado del diseño de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a pinchazos, sin embargo, no son adecuados para proteger contra objetos finos y afilados, como agujas de inyección.
Una persona que lleve guantes protectores que limiten la generación de carga electrostática debe estar debidamente conectada a tierra, por ejemplo mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes de protección electrostática no se deben desembalar, abrir, ajustar ni quitar en atmósferas inflamables o explosivas o al manipular materiales inflamables o explosivos. Las propiedades electrostáticas de los guantes protectores pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno donde se requieren consideraciones adicionales.
Los hechos mencionados pueden contribuir al uso racional de este tipo de guantes de trabajo por parte del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas.
Mantenimiento, vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida.
Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes mojados lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lavar los guantes, quitar la suciedad con un cepillo suave, no lavar en seco, no planchar, no secar en secadora, no planchar . Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No somos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 3 años. **Almacenamiento, transporte:** En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho o otros factores que reducen el nivel de protección. No exponer a una exposición prolongada a la luz solar. Transporte preferentemente en el embalaje original. **Accesorios:** el producto se suministra sin accesorios. **Ingredientes peligrosos** : Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. ellos contienen trazas de DMFo de conformidad con límites de exposición marginales . En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico. **Eliminación:** deseche los guantes usados de acuerdo con las normas para la eliminación del tipo de contaminación en cuestión y las normas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados se pueden eliminar con la basura doméstica. **Organismo notificado** que realiza la evaluación de la conformidad: Organismo Notificado No. 2369 **, VIPO como,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, República Eslovaca. **Declaración de conformidad** Puede encontrarlo aquí: www.canis.cz , para cada producto en la barra "Documentos".

Marcado (modelo) – descripción:			
ADGARA	tipo de guantes		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso.
10	Tamaño	"LX"	Identificación de producción
EN388	Pictogramas y números de normas que cumple este producto.		Identificación del fabricante
4131X	Clases de ejecución	XX/XXXX XX/XXXX	Mes y año de fabricación. Usar por fecha (mes/año)
CE	Marca de cumplimiento	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote: marca/año/número de pedido categoría EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa . www.canis.cz

Information til brugere — DA

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE KATEGORI II

Læs brugsanvisningen omhyggeligt — i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425.

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici, med elektrostatiske egenskaber.

Mønster:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kode:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Størrelse:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiale :	A/ Polyester, kulfiber, palmebelægning af polyurethan; B/ Polyester, kulfiber, fingerspidsbelægning af polyurethan.				

Formål: Fungerer som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet ved arbejde med mindre mekaniske farer (afslidning, tilsmudsning...), f.eks. inden for logistik, lager, hobby, montage og pakning af små komponenter, el-industri, eksplosive områder ... Handsker kan bruges i EPA-lokaler. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor)						
A (0-4)	Slidstyrke	udførelsesklasse A/ og B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Beskyttelse mod mekaniske risici gælder kun i håndfladeområdet og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsklasser, ikke beskyttelsesniveauer (klasser). Disse niveauer klasser fås fra udført tests ifølge betingelser specificeret i de gyldige standarder, der er anført her . For handsker med to eller flere lag udtrykker det ikke nødvendigvis det yderste lags egenskaber. Niveauer udførelsesklasser er kun gældende for nye , uvaskede og urensede handsker.
B (0-5)	Skærmodstand (Coupe test)	udførelsesklasse	1	1		
C (0-4)	Modstand mod yderligere rivning	udførelsesklasse	3	3		
D (0-4)	Punkteringsmodstand	udførelsesklasse	1	1		
E (AF)	Skærmodstand (TDM)	udførelsesklasse	X	X		
F(P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	udførelsesklasse	X	X		
EN 16350 – Beskyttelseshandsker – elektrostatiske egenskaber			**EN 1149-1 Overfladeresistivitet**			
Aircondition : lufttemperatur (23 ± 1) °C / luftfugtighed (25 ± 5) % Testmetode: EN 1149-2 Intern modstand - resultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Overfladeresistiviteten er mindre end 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Beskyttelseshandsker (generelle krav)						
(1-5)	Gribeevne	udførelsesklasse	5			
"X" = handsken blev ikke udsat for denne test. Testen er ikke egnet pga. handskens konstruktion og materiale.						

Advarsel: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den påkrævede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker. Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, ild eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fedtede genstande. De er ikke vandtætte.
Disse handsker må ikke bruges, hvor der er risiko for at blive fanget af bevægelige dele af maskinen. På grund af sløvning af bladet i skæremodstandstesten (B), er resultaterne af skæretestene kun vejledende, mens TDM skæremodstandstesten (E) er resultatet af referencedesignet. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande såsom injektionsnåle.
En person, der bærer beskyttelseshandsker, der begrænser genereringen af en elektrostatisk ladning, skal jordes korrekt, for eksempel ved at bære passende fodtøj. Elektrostatiske beskyttelseshandsker må ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller fjernes i brændbare eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brændbare eller eksplosive materialer. De elektrostatiske egenskaber af beskyttelseshandsker kan blive negativt påvirket af ældning, slid, forurening og beskadigelse og er muligvis ikke tilstrækkelige til iltberigede brændbare atmosfærer, hvor yderligere overvejelser er påkrævet.
De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold.
Vedligeholdelse, levetid: Efter brug skal du sikre dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge deres liv.
Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, børst eventuelt snavs af med en blød børste, må ikke renses, ikke bleges, ikke tørretumbles, må ikke stryges . Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år. **Opbevaring, transport:** I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for længere tids udsættelse for sollys. Transport helst i original emballage.
Tilbehør: Produktet leveres uden tilbehør.
Farlige ingredienser : Materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. De indeholder spormængder af DMFo i overensstemmelse med marginale eksponeringsgrænser. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge.
Bortskaffelse: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af den givne type forurening og de lokale myndigheders regler. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
Bemyndiget organ , der udfører overensstemmelsesvurdering: Notified Body No. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakiet. **Overensstemmelseserklæring** kan findes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i baren - "Dokumenter".

Mærkning (model) – beskrivelse:			
ADGARA	Type handsker		Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
10	Størrelse	"LX"	Produktionsidentifikation
EN388	Piktogrammer og antal af standarder, som dette produkt overholder		Fabrikant identifikation
4131X	Udførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Fremstillingsmåned og -år Brug efter dato (måned/år)
CE	Overensstemmelsesmærke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - mærke/år/ordrenummer PPE kategori

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet. www.canis.cz

Istifadəçiləri üçün məlumat — AZ

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE KATEQORİYASI II

İstifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun — (EU) 2016/425 saylı Qaydanın tələblərinə uyğun olaraq.

Məhsul: Elektrostatik xüsusiyyətlərə malik mexaniki risklərə qarşı qoruyucu əlcəklər.

Nümunə:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kod:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Ölçü:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material :	A/ Polyester, karbon lifi, poliuretan xurma örtüyü; B/ Polyester, karbon lif, barmaq ucu poliuretan örtüyü.				

Məqsəd: Kiçik mexaniki təhlükələrlə (aşınma, çirklənmə...), məsələn, logistika, saxlama, hobbi, kiçik komponentlərin yığılması və qablaşdırılması, elektrik sənayesi, partlayıcı ərazilərdə işləyərkən iş mühitində çirklənmədən və qorunma üçün əllərin qorunması kimi xidmət edir. ... Əlcəklər EPA binalarında istifadə edilə bilər. Təmiz və quru əllərdə əlcəklərdən istifadə edin.

Bu əlcəklər EN 388-ə uyğun olaraq sınaqdan keçirilmişdir - mexaniki risklər (sayı nə qədər çox olarsa, qoruma faktoru da bir o qədər yüksəkdir)						
A (0-4)	Aşınma müqaviməti	icra sinfi A/ və B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Mexanik risklərdən qorunma yalnız xurma bölgəsində və burada sadalanan risklərə qarşı tətbiq edilir. Onları digər risklərə və siniflərə qarşı istifadə etməyin. Bu nəticələr qorunma səviyyələri (sinifləri) deyil, yalnız performans sinifləridir. Bu səviyyələr siniflər yerinə yetirilməsindən əldə edilir testlər görə burada sadalanan etibarlı standartlarda göstərilən şərtlər . İki və ya daha çox qatı olan əlcəklər üçün o, mütləq xarici təbəqənin xüsusiyyətlərini ifadə etmir. Səviyyələr icra sinifləri üçün etibarlıdır təzə , yuyulmamış və təmizlənməmiş əlcəklər.
B (0-5)	Kəsmə müqaviməti (Kupe testi)	icra sinfi	1	1		
C (0-4)	Əlavə yırtılmaya qarşı müqavimət	icra sinfi	3	3		
D (0-4)	Deşilmə müqaviməti	icra sinfi	1	1		
E (AF)	Kəsmə Müqaviməti (TDM)	icra sinfi	X	X		
F(P/X və ya heç nə)	Zərbədən qorunma	icra sinfi	X	X		
EN 16350 - Qoruyucu əlcəklər - elektrostatik xüsusiyyətlər			**EN 1149-1 Səth müqaviməti**			
Kondisioner : havanın temperaturu (23 ± 1) °C / havanın rütubəti (25 ± 5) % Test üsulu: EN 1149-2 Daxili müqavimət - nəticə: R_v <1.0 x 10^8 Ω			Səth müqaviməti daha azdır 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)						
(1-5)	Tutma qabiliyyəti	icra sinfi	5			
"X" = əlcək bu sınağa məruz qalmadı. Test əlcəyin dizaynına və materialına görə uyğun deyil.						

Xəbərdarlıq: Tələb olunan keyfiyyəti yoxlamaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etməzdən əvvəl və sonra yoxlamalıdır. Zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin. Kəskin əşyalar, alov və ya isti və ya qızdırılan obyektlər, kimyəvi maddələr və ya yağlı əşyalarla işləmək üçün istifadə etməyin. Onlar suya davamlı deyillər. Bu əlcəklər maşınların hərəkət edən hissələri tərəfindən tutulma riski olan yerlərdə istifadə edilməməlidir. Kəsmə müqaviməti sınağında (B) bıçağın kövrəkləşməsi səbəbindən kəsmə sınaqlarının nəticələri yalnız göstəricidir, TDM kəsilmə müqaviməti testi (E) isə istinad dizaynının nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqaviməti tələblərinə cavab verir, lakin onlar inyeksiya iynələri kimi nazik, iti obyektlərdən qorunmaq üçün uyğun deyil.
Elektrostatik yükün əmələ gəlməsini məhdudlaşdıran qoruyucu əlcəklər taxan şəxs, məsələn, uyğun ayaqqabı geyinməklə, lazımi şəkildə torpaqlanmalıdır. Elektrostatik qoruyucu əlcəklər alışan və ya partlayıcı mühitlərdə və ya tez alışan və ya partlayıcı materiallarla işləyərkən qablaşdırılmamalı, açılmamalı, tənzimlənməməli və ya çıxarılmamalıdır. Qoruyucu əlcəklərin elektrostatik xüsusiyyətləri yaşlanma, aşınma, çirklənmə və zədələnmədən mənfi təsir göstərə bilər və əlavə mülahizələrin tələb olunduğu oksigenlə zənginləşdirilmiş yanar atmosferlər üçün kifayət olmaya bilər.
Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərindən rasional istifadəsinə töhfə verə bilər. Məhsulları müvafiq şərtlərdə istifadə edib-etmədiyini qiymətləndirmək hər bir istifadəçinin məsuliyyətidir.
Baxım, istifadə müddəti: İstifadədən sonra əlcəklərdən bütün çirkləndiricilərin təmizləndiyinə əmin olun. Bu, onların ömrünü uzadacaq.
Bunlar qısa müddətli istifadə üçün əlcəklərdir. Yaş əlcəkləri otaq temperaturunda istilik mənbələrindən uzaqda qurutun. Əlcəkləri yumayın, hər hansı çirki yumşaq bir fırça ilə fırçalamayın, quru təmizləmə aparmayın, ağartmayın, maşında qurutmayın, ütüləməyin . Aşınmış, yanmış, çox çirklənmiş və ya bərkimiş cütləri yenilərilə əvəz edin. Yanlış qayğı nəticəsində yaranan qoruyucu funksiyanın mümkün azalmasına görə məsuliyyət daşımırıq. Müvafiq saxlama şəraitində saxlama müddəti 3 ildir. **Saxlama, daşıma:** Təmiz, quru və havalandırılan mühitdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya kiflə çirklənmədən müdafiə səviyyəsini azaldan digər amillər. Günəş işığına uzun müddət məruz qalmayın. Tercihen orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır. **Aksesuarlar:** məhsul aksesuarsız verilir. **Təhlükəli maddələr** : İstifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar həssas insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Onlar ehtiva edir uyğun olaraq DMFo miqdarını izləyin marjinal məruz qalma hədləri ilə . Dərinin qıcıqlanması və ya allergik reaksiya olarsa əlcəklərdən istifadəni dayandırın və həkimə müraciət edin.
Utilizasiya: istifadə edilmiş əlcəkləri bu növ çirklənmənin utilizasiyası qaydalarına və yerli hakimiyyət orqanlarının qaydalarına uyğun olaraq atın. İstifadə edilməmiş əlcəklər məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilə bilər. Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən **təsdiq edilmiş orqan** : Notified Body No. 2369 **, VIPO kimi,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakiya Respublikası. **Uyğunluq Bəyannaməsi** burada tapa bilərsiniz: www.canis.cz , barda fərdi məhsullar üçün - "Sənədlər".

İşarələmə (model) - təsvir:			
ADGARA	Əlcək növü		İstifadəyə dair təlimatları oxumağın zəruriliyi barədə xəbərdarlıq
10	Ölçü	"LX"	İstehsalın identifikasiyası
EN388	Piktoqramlar və bu məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri		İstehsalçı identifikasiyası
4131X	İcra dərsləri	XX/XXXXX XX/XXXXX	İstehsal ayı və ili Tarixə görə istifadə edin (ay/il)
CE	Uyğunluq işarəsi	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partiya - marka/il/sifariş nömrəsi PPE kateqoriyası

Əgər sizə daha ətraflı məlumat lazımdırsa, əlaqə saxlayın: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praqa 9, Çexiya. www.canis.cz

Információk felhasználók számára — HU

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE KATEGÓRIA II

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást Az — (EU) 2016/425 rendelet előírásainak megfelelően.

Termék: Védőkesztyű a mechanikai kockázatok ellen, elektrosztatikus tulajdonságokkal.

Minta:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kód:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Méret:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Anyaga :	A/ Poliészter, szénszál, poliuretán tenyérbevonat; B/ Poliészter, szénszál, ujjbegy bevonat poliuretánból.				

Célja: Kisebb mechanikai veszélyekkel (kopás, szennyeződés...) végzett munka során kézvédelemként szolgál a szennyeződések ellen és a munkakörnyezetben, például logisztikában, raktározásban, hobbiban, apró alkatrészek összeszerelésében és csomagolásában, elektromos iparban, robbanásveszélyes területeken ... A kesztyűk az EPA helyiségeiben használhatók. Használjon kesztyűt tiszta és száraz kezeken.

Ezeket a kesztyűket az EN 388 szerint tesztelték - mechanikai kockázatok (minél magasabb a szám, annál magasabb a védelmi tényező)						
A (0-4)	Kopásállóság	A/ és B/ végrehajtási osztály	4	1	A.B.C.D.E.F.	A mechanikai kockázatok elleni védelem csak a tenyér területén és az itt felsorolt kockázatok ellen érvényes. Ne használja más kockázatok és osztályok ellen . Ezek az eredmények csak teljesítményosztályok, nem védelmi szintek (osztályok). Ezek a szintek osztályok végzett tesztek szerint az itt felsorolt érvényes szabványokban meghatározott feltételek . Két vagy több rétegű kesztyűk esetében nem feltétlenül fejezi ki a külső réteg tulajdonságait. Szintek végrehajtási osztályok csak érvényesek új , mosatlan és tisztítatlan kesztyű.
B (0-5)	Vágásállóság (Coupé teszt)	végrehajtási osztály	1	1		
C (0-4)	Ellenáll a további szakadásnak	végrehajtási osztály	3	3		
D (0-4)	Szúrásállóság	végrehajtási osztály	1	1		
E (AF)	Vágási ellenállás (TDM)	végrehajtási osztály	X	X		
F (P/X vagy semmi)	Ütésvédelem	végrehajtási osztály	X	X		
EN 16350 – Védőkesztyű – elektrosztatikus tulajdonságok			**EN 1149-1 Felületi ellenállás**			
Légkondicionálás : levegő hőmérséklet (23 ± 1) °C / páratartalom (25 ± 5) % Vizsgálati módszer: EN 1149-2 Belső ellenállás - eredmény: R_v <1,0 x 10^8 Ω			A felületi ellenállás kisebb, mint 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 – Védőkesztyűk (általános követelmények)						
(1-5)	Tapadási képesség	végrehajtási osztály	5			
"X" = a kesztyűt nem vetették alá ennek a tesztnek. A teszt a kesztyű felépítése és anyaga miatt nem megfelelő.						

Figyelmeztetés: A felhasználónak meg kell vizsgálnia a kesztyűt használat előtt és után, hogy ellenőrizze a kívánt minőséget. Ne használjon sérült kesztyűt. Ne használja éles tárgyak, láng vagy forró vagy felforrósodott tárgyak, vegyszerek vagy zsíros tárgyak kezelésére. Nem vízállóak.
Ezeket a kesztyűket nem szabad használni ott, ahol fennáll annak a veszélye, hogy a gép mozgó részei elkapják. A vágási ellenállási tesztben (B) a penge eltompulása miatt a vágási tesztek eredményei csak tájékoztató jellegűek, míg a TDM vágási ellenállási teszt (E) a referenciatervezés eredménye. A kesztyű megfelel a szúrásállóság követelményeinek, azonban nem alkalmasak vékony, éles tárgyak, például injekciós tűk elleni védelemre.
Az elektrosztatikus töltés kialakulását korlátozó védőkesztyűt viselő személyt megfelelően földelni kell, például megfelelő lábbeli viselésével. Az elektrosztatikus védőkesztyűt nem szabad kicsomagolni, kinyitni, beállítani vagy eltávolítani gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelésekor. A védőkesztyűk elektrosztatikus tulajdonságait károsan befolyásolhatja az öregedés, a kopás, a szennyeződés és a sérülés, és előfordulhat, hogy nem elegendőek oxigénnel dúsított gyúlékony légkörben, ahol további megfontolások szükségesek.
Az említett tények hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a felhasználó racionálisan használja az ilyen típusú munkakesztyűket. Minden felhasználó felelőssége annak felmérése, hogy megfelelő körülmények között használja-e a termékeket.
Karbantartás, élettartam: Használat után győződjön meg arról, hogy minden szennyeződést eltávolított a kesztyűről. Meghosszabbítja az élettüket. Ezek a kesztyűk rövid távú használatra. Szobahőmérsékleten szárítsa meg a nedves kesztyűt hőforrásoktól távol. Ne mosson kesztyűt, ne törölje le a szennyeződéseket puha kefével, ne tisztítsa szárazon, ne fehérítse, ne szárítsa szárítógépben, ne vasaljon . Cserélje ki az elhasználódott, égett, erősen szennyezett vagy megkeményedett párokat újakra. Nem vállalunk felelősséget a védőfunkció nem megfelelő ellátásából eredő esetleges csökkenéséért. Megfelelő tárolási feltételek mellett az eltarthatóság 3 év. **Tárolás, szállítás:** Tiszta, száraz és szellőztetett környezetben, szobahőmérsékleten, nedvességtől, szennyeződéstől, penésztől, ill. a védelem szintjét csökkentő egyéb tényezőktől. Ne tegye ki hosszan tartó napfény hatásának. Szállítás lehetőleg az eredeti csomagolásban. **Tartozékok:** a terméket tartozékok nélkül szállítjuk.
Veszélyes összetevők : A felhasználó bőrével érintkező anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki érzékeny embereknél. Tartalmaznak nyomnyi mennyiségű DMFo megfelelő marginális expozíciós határértékekkel . Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát és forduljon orvoshoz.
Ártalmatlanítás: a használt kesztyűt az adott típusú szennyezés ártalmatlanítására vonatkozó előírások és a helyi hatóságok előírásai szerint kell ártalmatlanítani. A fel nem használt kesztyűk a háztartási hulladékkal együtt lehet kidobni.
Megfelelőségértékelést végző **bejelentett szervezet :** Bejelentett szervezet sz. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Szlovák Köztársaság. **Megfelelőségi nyilatkozat** itt található: www.canis.cz , az egyes termékekhez a "Dokumentumok" sávban.

Jelölés (modell) – leírás:			
ADGARA	A kesztyű típusa		Figyelmeztetés a használati utasítás elolvasásának szükségességére
10	Méret	"LX"	A termelés azonosítása
EN388	Piktogramok és azon szabványok száma, amelyeknek ez a termék megfelel		Gyártó azonosító
4131X	Végrehajtási osztályok	XX/XXXX XX/XXXX	Gyártási hónap és év Felhasználási dátum (hónap/év)
CE	Megfelelőségi jel	ZA/XXXX/XXX CAT II	Tétel – márka/év/rendelési szám PPE kategória

Ha részletesebb információra van szüksége, lépjen kapcsolatba: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prága 9, Csehország . www.canis.cz

Informácia pre užívateľa — SK

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — OPP KATEGÓRIE II

Prečítajte si pozorne návod na použitie — V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám, s elektrostatickými vlastnosťami.

Vzor:	A/ „ADGARA“ B/ „SILOLI“	Kód:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Veľkosť:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiál:	A/ Polyester, uhlíkové vlákno, dlaň nános polyuretánu; B/ Polyester, uhlíkové vlákno, končeky prstov nános polyuretánu.				

Určenie: Slúžia ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odretie, zašpinenie…), napríklad v logistike, pri skladovaní, hobby, pri montáži a balení malých súčiastok, v elektrotechnickom priemysle, vo výbušných priestoroch… Rukavice možno použiť v EPA priestoroch. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)						
A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania A/ a B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Ochrana mechanických rizík platí iba v oblasti dlane a prstov a proti tu uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tiež uvedených normách. U rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy.
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)	trieda vykonania	1	1		
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania	3	3		
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania	1	1		
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania	X	X		
F(P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania	X	X		
EN 16350 – Ochranné rukavice – elektrostatické vlastnosti			**EN 1149-1 Povrchový merný odpor**			
Klimatizovanie: teplota vzduchu (23 ± 1) °C/vlhkosť vzduchu (25 ± 5)% Testovacia metóda: EN 1149-2 Vnútorný odpor – výsledok: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Povrchový merný odpor je menší než 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)						
(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania	5			
„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice						

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality**.** Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmety, chemikáliami alebo mastnými predmety. Nie sú odolné proti premočeniu. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otupovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.
Osoba nosiaca ochranné rukavice obmedzujúce vznik elektrostatického náboja musí byť správne uzemnená, napríklad nosením vhodnej obuvi. Ochranné rukavice obmedzujúce vznik elektrostatického náboja sa nesmú vybaľovať, otvárať, prispôsobovať alebo snímať v horľavých alebo výbušných atmosférach alebo pri manipulácii s horľavinami alebo výbušninami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nepriaznivo ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, znečistením a poškodením a nemusia byť dostačujúce pre kyslíkom obohatené horľavé atmosféry, kde je nutné dodatočné posúdenie.
Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využíva za vhodných podmienok.
Údržba, životnosť: Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺži to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu utrite vlhkou handričkou, prípadne vykefujte jemnou kefkou. Nečistite chemicky, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predreté, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie spôsobené nesprávnou údržbou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky. **Skladovanie, preprava:** V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení. **Príslušenstvo:** výrobok je dodávaný bez príslušenstva.
Nebezpečné prímesi: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií . Obsahujú stopové množstvo DMFo v súlade s hraničnými expozičnými limitmi. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.
Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.
Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika. **Vyhlásenie o zhode** nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

Značenie (vzorové) – popis:			
ADGARA	Typ rukavíc		Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na používanie
10	Veľkosť	„LX“	Identifikácia výroby
EN388	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu
4131X	Triedy vykonania	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok/číslo zákazky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz

Informationen für Benutzer — DE

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PSA-KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. — Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken, mit elektrostatischen Eigenschaften.

Muster:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Code:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Größe:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material:	A/ Polyester, Kohlefaser, Innenhandbeschichtung aus Polyurethan; B/ Polyester, Kohlefaser, Fingerspitzenbeschichtung aus Polyurethan.				

Verwendungszweck: Dient als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung...), beispielsweise in der Logistik, Lagerung, Hobby, Montage und Verpackung von Kleinteilen, Elektroindustrie, explosionsgefährdete Bereiche ... Handschuhe können in EPA-Räumlichkeiten verwendet werden. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 getestet – mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor)						
A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse A/ und B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Der Schutz vor mechanischen Risiken gilt nur im Handflächenbereich und gegen die hier aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um Leistungsklassen, nicht um Schutzstufen (Klassen). Diese Ebenen Klassen werden aus durchgeführten erhalten Tests entsprechend Bedingungen, die in den hier aufgeführten gültigen Normen festgelegt sind . Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen spiegelt es nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht wider. Ebenen Ausführungsklassen gelten nur für neue , ungewaschene und ungereinigte Handschuhe.
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupé-Test)	Ausführungsklasse	1	1		
C (0-4)	Widerstand gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse	3	3		
D (0-4)	Durchstoßfestigkeit	Ausführungsklasse	1	1		
E (AF)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse	X	X		
F(P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse	X	X		
EN 16350 – Schutzhandschuhe – Elektrostatische Eigenschaften			**EN 1149-1 Oberflächenwiderstand**			
Klimaanlage : Lufttemperatur (23 ± 1) °C / Luftfeuchtigkeit (25 ± 5) % Prüfmethode: EN 1149-2 Innenwiderstand - Ergebnis: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Der Oberflächenwiderstand beträgt weniger als 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 – Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)						
(1-5)	Griffigkeit	Ausführungsklasse	5			
„X“ = der Handschuh wurde diesem Test nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.						

Warnung: Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Beschädigte Handschuhe nicht verwenden. Nicht zum Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnitttests nur Richtwerte, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis des Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, Sie eignen sich jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln.
Eine Person, die Schutzhandschuhe trägt, um die Entstehung einer elektrostatischen Aufladung zu begrenzen, muss ordnungsgemäß geerdet sein, beispielsweise durch das Tragen geeigneter Schuhe. Elektrostatische Schutzhandschuhe dürfen in brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Materialien nicht ausgepackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen können durch Alterung, Abnutzung, Kontamination und Beschädigung beeinträchtigt werden und reichen möglicherweise nicht für sauerstoffangereicherte brennbare Atmosphären aus, in denen zusätzliche Überlegungen erforderlich sind.
Die genannten Fakten können zum rationellen Einsatz dieser Art von Arbeitshandschuhen durch den Benutzer beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet. **Wartung, Lebensdauer:** Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es wird ihr Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen, Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln . Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel usw andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Inhaltsstoffe** : Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Sie enthalten Spuren von DMFo in Übereinstimmung mit marginalen Expositionsgrenzen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren. **Entsorgung:** Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung der jeweiligen Verschmutzungsart und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden.
Benannte Stelle , die die Konformitätsbewertung durchführt: Benannte Stelle Nr. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slowakische Republik. **Konformitätserklärung** finden Sie hier: www.canis.cz , für einzelne Produkte in der Bar - „Dokumente“.

Kennzeichnung (Modell) – Beschreibung:			
ADGARA	Art der Handschuhe		Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„LX“	Produktionsidentifikation
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, denen dieses Produkt entspricht		Herstelleridentifikation
4131X	Ausführungsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Verwendungsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX KAT II	Charge – Marke/Jahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich an: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik. www.canis.cz

Teave kasutajatele — ET

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — IKV II KATEGOORIA

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit — Määruse (EL) 2016/425 nõuete kohaselt.

Toode: Elektrostaatiliste omadustega kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest.

Muster:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kood:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Suurus:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materjal :	A/ Polüester, süsinikkiud, polüuretaanist peopesa kate; B/ Polüester, süsinikkiud, sõrmeotste kate polüuretaanist.				

Eesmärk: toimib kätekaitsena saastumise eest ja kaitseb töökeskkonnas väiksemate mehaaniliste ohtudega (hõõrdumine, määrdumine...) töötamisel, näiteks logistikas, laonduses, hobitegevuses, väikekomponentide monteerimisel ja pakkimisel, elektritööstuses, plahvatusohtlikes piirkondades ... Kindaid saab kasutada EPA ruumides. Kasutage puhastel ja kuivadel kätel kindaid.

Neid kindaid on testitud vastavalt standardile EN 388 - mehaanilised riskid (mida suurem arv, seda suurem kaitsetegur)						
A (0-4)	Kulumiskindlus	teostusklass A/ ja B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Kaitse mehaaniliste ohtude eest kehtib ainult peopesa piirkonnas ja siin loetletud ohtude eest. Ärge kasutage neid muude riskide ja klasside vastu . Need tulemused on ainult jõudlusklassid, mitte kaitsetasemed (klassid). Need tasemed klassid saadakse sooritatud testid järgi siin loetletud kehtivates standardites täpsustatud tingimused . Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei pruugi see väljendada väliskihi omadusi. Tasemed hukkamisklassid kehtivad ainult uued , pesemata ja puhastamata kindad.
B (0-5)	Lõikekindlus (kupee test)	hukkamisklass	1	1		
C (0-4)	Vastupidavus edasisele rebenemisele	hukkamisklass	3	3		
D (0-4)	Torkekindlus	hukkamisklass	1	1		
E (AF)	Lõikekindlus (TDM)	hukkamisklass	X	X		
F (P/X või mitte midagi)	Löögikaitse	hukkamisklass	X	X		
EN 16350 – Kaitsekindad – elektrostaatilised omadused			**EN 1149-1 Pinnatakistus**			
Kliimaseade : õhutemperatuur (23 ± 1) °C / õhuniiskus (25 ± 5) % Katsemeetod: EN 1149-2 Sisetakistus – tulemus: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Pinnatakistus on väiksem kui 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 – Kaitsekindad (üldnõuded)						
(1-5)	Haardevõime	hukkamisklass	5			
"X" = kindale seda testi ei tehtud. Test ei sobi kinda ehituse ja materjali tõttu.						

Hoiatus: Kasutaja peab kindaid enne ja pärast kasutamist üle vaatama, et veenduda selle kvaliteedis. Ärge kasutage kahjustatud kindaid. Ärge kasutage teravate esemete, leegi või kuumade või kuumutatud esemete, kemikaalide või rasvaste esemete käsitsemiseks. Need ei ole veekindlad.
Neid kindaid ei tohi kasutada kohtades, kus on oht masina liikuvatesse osadesse kinni jääda. Tera nüristumise tõttu lõikekindluse testis (B) on lõiketestide tulemused vaid soovituslikud, samas kui TDM lõikekindluse test (E) on võrdlusprojekti tulemus. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, aga need ei sobi kaitseks õhukeste teravate esemete, näiteks süstenõelte eest.
Isik, kes kannab elektrostaatilise laengu teket piiravaid kaitsekindaid, peab olema korralikult maandatud, kandes näiteks sobivaid jalanõusid. Elektrostaatilisi kaitsekindaid ei tohi lahti pakkida, avada, reguleerida ega eemaldada tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas või tule- või plahvatusohtlike materjalide käsitsemisel. Vananemine, kulumine, saastumine ja kahjustused võivad kahjustada kaitsekinnaste elektrostaatilisi omadusi ning need ei pruugi olla piisavad hapnikuga rikastatud tuleohtlikus keskkonnas, kus on vaja täiendavaid kaalutlusi.
Nimetatud faktid võivad aidata kaasa seda tüüpi töökinnaste ratsionaalsele kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja kohustus on hinnata, kas ta kasutab tooteid sobivates tingimustes.
Hooldus, kasutusiga: Pärast kasutamist veenduge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saasteained. See pikendab nende eluiga.
Need on kindad lühiajaliseks kasutamiseks. Kuivatage märjad kindad toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Ärge peske kindaid, pühkige mustust maha pehme harjaga, ärge tehke keemilist puhastust, ärge pleegitage, ärge trummelkuivatage, ärge triikige . Asendage kulunud, põlenud, tugevalt määrdunud või kõvaks muutunud paarid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tingitud kaitsefunktsiooni võimaliku vähenemise eest. Sobivate säilitustingimuste korral on säilivusaeg 3 aastat.
Ladustamine, transport: puhtas, kuivas ja ventileeritavas keskkonnas toatemperatuuril, ilma niiskuse, mustuse, hallituse või muud kaitsetaset vähendavad tegurid. Ärge jätke pikaajalist päikesevalgust. Transport soovitavalt originaalpakendis.
Tarvikud: toode tarnitakse ilma tarvikuteta.
Ohtlikud koostisained : Kasutaja nahaga kokkupuutuvad materjalid võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Need sisaldavad DMFo jälgi piirmääradega . Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.
Kõrvaldamine: kõrvaldage kasutatud kindad vastavalt antud tüüpi reostuse kõrvaldamise eeskirjadele ja kohalike võimude eeskirjadele. Kasutamata kindad võib ära visata koos olmeprügiga.
Vastavushindamist teostav **teavitatud asutus :** Notified Body No. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovaki Vabariik. **Vastavusdeklaratsiooni** leiate siit: www.canis.cz , üksikute toodete jaoks ribal "Dokumendid".

Märgistus (mudel) – kirjeldus:			
ADGARA	Kinnaste tüüp		Hoiatus kasutusjuhiste lugemise vajaduse eest
10	Suurus	"LX"	Tootmise identifitseerimine
EN388	Piktogrammid ja standardite numbrid, millele see toode vastab		Tootja tunnus
4131X	Täitmisklassid	XX/XXXX XX/XXXX	Tootmiskuu ja aasta Kasutamise kuupäev (kuu/aasta)
CE	Vastavusmärk	ZA/XXXX/XXX KAT II	Partii - kaubamärk/aasta/tellimuse number IKV kategooria

Kui vajate täpsemat teavet, võtke ühendust: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšehhi Vabariik . www.canis.cz

Informacije za korisnike — BS

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu — U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika, sa elektrostatičkim svojstvima.

uzorak:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	kod:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Veličina:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materijal :	A/ Poliester, karbonska vlakna, premaz od poliuretana; B/ Poliester, karbonska vlakna, premaz za prste od poliuretana.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, zaprljanja...), na primjer u logistici, skladištenju, hobiju, montaži i pakiranju malih komponenti, elektroindustriji, eksplozivnim područjima ... Rukavice se mogu koristiti u prostorijama EPA. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)						
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja A/ i B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Zaštita od mehaničkih rizika primjenjuje se samo u području dlanova i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju od izvršenih testovi prema uslove navedene u važećim standardima navedenim ovdje . Za rukavice sa dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Nivoi klase izvršenja važe samo za nove , neoprane i neočišćene rukavice.
B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	klasa izvršenja	1	1		
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja	3	3		
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja	1	1		
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja	X	X		
F(P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja	X	X		
EN 16350 – Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva			**EN 1149-1 Površinska otpornost**			
Klima uređaj : temperatura zraka (23 ± 1) °C / vlažnost zraka (25 ± 5) % Metoda ispitivanja: EN 1149-2 Unutrašnji otpor - rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Površinski otpor je manji od 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Zaštitne rukavice (opći zahtjevi)						
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja	5			
"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Ispitivanje nije povoljno po pitanju konstrukcije i materijala rukavica.						

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon upotrebe kako bi se uvjerio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost da ih zahvate pokretni dijelovi mašine. Zbog zatupljenosti oštrice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova rezanja su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu prikladni za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije.
Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje ograničavaju stvaranje elektrostatičkog naboja mora biti propisno uzemljena, na primjer tako da nosi odgovarajuću obuću. Elektrostatičke zaštitne rukavice ne smiju se raspakirati, otvarati, podešavati ili skidati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. Starenje, trošenje, kontaminacija i oštećenja mogu negativno utjecati na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica i možda neće biti dovoljna za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom gdje su potrebna dodatna razmatranja.
Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procijeni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, vijek trajanja: Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbjeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati . Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Nemojte izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakovanju. **Dodatna oprema:** proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci : Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih ljudi. Oni sadrže količine DMFO u tragovima u skladu sa graničnim granicama izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se ljekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice zbrinuti u skladu sa propisima za zbrinjavanje date vrste zagađenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Notificirano tijelo koje vrši ocjenu usaglašenosti: Notificirano tijelo br. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovačka Republika. **Izjava o usklađenosti** možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci - "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
ADGARA	Vrsta rukavica		Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	"LX"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
4131X	Izvršne klase	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe LZO kategorija

Za detaljnije informacije obratite se: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika . www.canis.cz

Tietoja käyttäjille — FI

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE-LUOKKA II

Lue käyttöohje huolellisesti — Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.

Tuote: Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan, joilla on sähköstaattisia ominaisuuksia.

Kuvio:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Koodi:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Koko:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiaali :	A/ Polyesteri, hiilikuitu, palmu pinnoite polyuretaania; B/ Polyesteri, hiilikuitu, sormenpääpinnoite polyuretaania.				

Käyttötarkoitus: Toimii käsien suojana likaantumiselta ja suojana työympäristössä, kun työskennellään pienten mekaanisten vaarojen kanssa (hankautuminen, likaantuminen...), esimerkiksi logistiikassa, varastoinnissa, harrastuksissa, pienkomponenttien kokoonpanossa ja pakkaamisessa, sähköteollisuudessa, räjähdysvaarallisissa tiloissa. ... Käsineitä voidaan käyttää EPA:n tiloissa. Käytä käsineitä puhtaissa ja kuivissa käsissä.

Nämä käsineet on testattu standardin EN 388 mukaisesti - mekaaniset riskit (mitä suurempi luku, sitä korkeampi suojakerroin)						
A (0-4)	Kulutuskestävyys	toteutusluokka A/ ja B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Suojaus mekaanisilta vaaroilta koskee vain kämmenalueelta ja tässä lueteltuja riskejä vastaan. Älä käytä niitä muita riskejä ja luokkia vastaan . Nämä tulokset ovat vain suorituskykyluokkia, eivätä suojaustasoja (luokkia). Nämä tasot luokat saadaan suoritetusta testejä mukaan tässä lueteltuissa voimassa olevissa standardeissa määritellyt ehdot . Käsineissä, joissa on kaksi tai useampi kerros, se ei välttämättä ilmaise ulkokerroksen ominaisuuksia. Tasot suoritusluokat ovat voimassa vain uudet , pesemättömät ja puhdistamattomat käsineet.
B (0-5)	Leikkauskestävyys (Coupe-testi)	teloitusluokka	1	1		
C (0-4)	Kestää lisärepeämistä	teloitusluokka	3	3		
D (0-4)	Pistonkestävyys	teloitusluokka	1	1		
E (AF)	Leikkausvastus (TDM)	teloitusluokka	X	X		
F (P/X tai ei mitään)	Iskusuojaus	teloitusluokka	X	X		
EN 16350 – Suojakäsineet – sähköstaattiset ominaisuudet			**EN 1149-1 Pintaresistiivisyys**			
Ilmastointi : ilman lämpötila (23 ± 1) °C / ilmankosteus (25 ± 5) % Testausmenetelmä: EN 1149-2 Sisäinen vastus - tulos: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Pintaresistiivisyys on pienempi kuin 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Suojakäsineet (yleiset vaatimukset)						
(1-5)	Tartuntakyky	teloitusluokka	5			
"X" = käsineelle ei ole tehty tätä testiä. Testi ei sovellu käsineen rakenteen ja materiaalin vuoksi.						

Varoitus: Käyttäjän on tarkastettava käsine ennen ja jälkeen sen käytön varmistaakseen vaaditun laadun. Älä käytä vaurioituneita käsineitä. Älä käytä terävien esineiden, liekkien tai kuumien tai kuumennettujen esineiden, kemikaalien tai rasvaisten esineiden käsittelemiseen. Ne eivät ole vedenpitäviä.
Näitä käsineitä ei saa käyttää paikoissa, joissa on vaara jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin. Leikkauskestävyystestissä (B) tehdyn terän tylsistymisen vuoksi leikkaustestien tulokset ovat vain suuntaa-antavia, kun taas TDM-viillonkestävyystesti (E) on tulosta vertailusuunnittelusta. Käsineet täyttävät pistonkestävyysvaatimukset, ne eivät kuitenkaan sovellu suojaamaan ohuita, teräviä esineitä, kuten injektioneuloja, vastaan.
Sähköstaattisen varauksen muodostumista rajoittavia suojakäsineitä käyttävän henkilön on oltava asianmukaisesti maadoitettu, esimerkiksi käyttämällä sopivia jalkineita. Sähköstaattisia suojakäsineitä ei saa purkaa pakkauksestaan, avata, säätää tai poistaa syttyvissä tai räjähdysvaarallisissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä materiaaleja. Ikääntyminen, kuluminen, kontaminaatio ja vauriot voivat vaikuttaa haitallisesti suojakäsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin, eivätkä ne välttämättä ole riittäviä hapella rikastetuissa syttyvissä tiloissa, joissa tarvitaan lisänäkökohtia.
Mainitut tosiasiat voivat myötävaikuttaa siihen, että käyttäjä käyttää tämän tyyppisiä työkäsineitä järkevästi. Jokaisen käyttäjän vastuulla on arvioida, käyttääkö hän tuotteita asianmukaisissa olosuhteissa.
Huolto, käyttöikä: Varmista käytön jälkeen, että kaikki epäpuhtaudet on poistettu käsineistä. Se pidentää heidän elämäänsä.
Nämä ovat lyhytaikaiseen käyttöön tarkoitettuja käsineitä. Kuivaa märät käsineet pois lämmönlähteistä huoneenlämmössä. Älä pese käsineitä, harjaa lika pois pehmeällä harjalla, älä kuivapesua, älä valkaise, älä rumpukuivaa, älä silitä . Vaihda kuluneet, palaneet, erittäin likaiset tai kovettuneet parit uusiin. Emme ole vastuussa virheellisen hoidon aiheuttamasta suojatoiminnon mahdollisesta heikkenemisestä. Sopivissa säilytysolosuhteissa säilyvyys on 3 vuotta.
Varastointi, kuljetus: Puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa ympäristössä huoneenlämmössä, ilman kosteuden, lian, homeen tai muut suojan tasoa alentavat tekijät. Älä altista pitkäaikaiselle auringonvalolle. Kuljetus mieluiten alkuperäispakkauksessa.
Lisävarusteet: tuote toimitetaan ilman lisävarusteita.
Vaaralliset ainesosat : Materiaalit, jotka joutuvat kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille ihmisille. Ne sisältävät pieniä määriä DMFo :ta raja - arvoilla . Jos ilmenee ihoärsytystä tai allergista reaktiota, lopeta käsineiden käyttö ja ota yhteys lääkäriin. **Hävittäminen:** hävitä käytetyt käsineet tietyntyyppisten saasteiden hävittämistä koskevien määräysten ja paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.
Ilmoitettu laitos , joka suorittaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnin: Ilmoitettu laitos nro. 2369 **, VIPO as,** kenr. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakian tasavalta. **Vaatimustenmukaisuusvakuutus** löytyy täältä: www.canis.cz , yksittäisille tuotteille "Asiakirjat"-palkissa.

Merkintä (malli) – kuvaus:			
ADGARA	Käsineiden tyyppi		Varoitus tarpeesta lukea käyttöohjeet
10	Koko	"LX"	Tuotannon tunniste
EN388	Kuvat ja standardien numerot, joita tämä tuote noudattaa		Valmistajan tunniste
4131X	Toteutusluokat	XX/XXXX XX/XXXX	Valmistuskuukausi ja vuosi Viimeinen käyttöpäivä (kuukausi/vuosi)
CE	Vaatimustenmukaisuusmerkki	ZA/XXXX/XXX CAT II	Erä - merkki/vuosi/tilausnumero PPE-luokka

Jos tarvitset tarkempia tietoja, ota yhteyttä: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšekki . www.canis.cz

Informazioni per gli utenti — IT

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN16350:2014 — DPI CATEGORIA II

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso — Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.

Prodotto: Guanti di protezione contro rischi meccanici, con proprietà elettrostatiche.

Modello:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Codice:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Misurare:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiale :	A/ Poliestere, fibra di carbonio, rivestimento del palmo in poliuretano; B/ Poliestere, fibra di carbonio, rivestimento della punta delle dita in poliuretano.				

Scopo: Serve come protezione delle mani contro la contaminazione e protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora con rischi meccanici minori (abrasione, sporco...), ad esempio nella logistica, nello stoccaggio, nell'hobby, nell'assemblaggio e nell'imballaggio di piccoli componenti, nell'industria elettrica, nelle aree esplosive ... I guanti possono essere utilizzati nei locali EPA. Utilizzare i guanti con le mani pulite e asciutte.

Questi guanti sono stati testati secondo la norma EN 388 - rischi meccanici (più alto è il numero, maggiore è il fattore di protezione)						
A (0-4)	Resistenza all'abrasione	classe di esecuzione A/ e B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	La protezione dai rischi meccanici si applica solo nella zona del palmo e contro i rischi qui elencati. Non usarli contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di prestazioni, non livelli di protezione (classi). Questi livelli classi sono ottenuti da eseguiti test secondo condizioni specificate nelle norme vigenti qui elencate . Per i guanti con due o più strati, non esprime necessariamente le proprietà dello strato esterno. Livelli classi di esecuzione sono validi solo per guanti nuovi , non lavati e non puliti .
B (0-5)	Resistenza al taglio (test Coupé)	classe di esecuzione	1	1		
C (0-4)	Resistenza ad ulteriore lacerazione	classe di esecuzione	3	3		
D (0-4)	Resistenza alla perforazione	classe di esecuzione	1	1		
E (AF)	Resistenza al taglio (TDM)	classe di esecuzione	X	X		
F(P/X o niente)	Protezione dagli urti	classe di esecuzione	X	X		
EN 16350 – Guanti di protezione – proprietà elettrostatiche			**EN 1149-1 Resistività superficiale**			
Aria condizionata : temperatura dell'aria (23 ± 1) °C / umidità dell'aria (25 ± 5) % Metodo di prova: EN 1149-2 Resistenza interna - risultato: R_v <1,0 x 10^8 Ω			La resistività superficiale è inferiore a 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Guanti di protezione (requisiti generali)						
(1-5)	Abilità di presa	classe di esecuzione	5			
"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test. Il test non è adatto a causa della costruzione e del materiale del guanto.						

Avvertenza: è necessario che l'utente ispezioni il guanto prima e dopo l'uso per verificarne la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati. Non utilizzare per maneggiare oggetti appuntiti, fiamme o oggetti caldi o riscaldati, prodotti chimici o oggetti grassi. Non sono impermeabili.
Questi guanti non devono essere utilizzati dove esiste il rischio di rimanere intrappolati nelle parti in movimento del macchinario. A causa dello smussamento della lama nel test di resistenza al taglio (B), i risultati dei test al taglio sono solo indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (E) è il risultato del progetto di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, tuttavia, non sono adatti per la protezione contro oggetti sottili e appuntiti come gli aghi per iniezione.
Una persona che indossa guanti protettivi che limitano la generazione di carica elettrostatica deve essere adeguatamente collegata a terra, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti di protezione elettrostatica non devono essere disimballati, aperti, regolati o rimossi in atmosfere infiammabili o esplosive o quando si maneggiano materiali infiammabili o esplosivi. Le proprietà elettrostatiche dei guanti protettivi possono essere influenzate negativamente dall'invecchiamento, dall'usura, dalla contaminazione e dai danni e potrebbero non essere sufficienti per le atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno dove sono necessarie considerazioni aggiuntive.
I fatti menzionati possono contribuire all'uso razionale di questo tipo di guanti da lavoro da parte dell'utente. È responsabilità di ciascun utente valutare se sta utilizzando i prodotti in condizioni adeguate. **Manutenzione, durata:** dopo l'uso, assicurarsi che tutti i contaminanti siano stati rimossi dai guanti. Prolungherà la loro vita. Questi sono guanti per uso a breve termine. Asciugare i guanti bagnati lontano da fonti di calore a temperatura ambiente. Non lavare i guanti, eliminare lo sporco con una spazzola morbida, non lavare a secco, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare . Sostituire le coppie usurate, bruciate, molto sporche o indurite con coppie nuove. Non siamo responsabili per un'eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura errata. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 3 anni.
Conservazione, trasporto: in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, senza contaminazione da umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducono il livello di protezione. Non esporre a un'esposizione prolungata alla luce solare. Trasportare preferibilmente nell'imballo originale. **Accessori:** il prodotto viene fornito senza accessori. **Ingredienti pericolosi** : I materiali che entrano in contatto con la pelle dell'utente possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. Contengono tracce di DMFo in conformità con limiti di esposizione marginali . In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico.
Smaltimento: smaltire i guanti usati in conformità alle norme per lo smaltimento del tipo di inquinamento in questione e alle normative delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
Organismo notificato che esegue la valutazione della conformità: Organismo notificato n. 2369 **, VIPO come,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Repubblica slovacca. **Dichiarazione di conformità** potete trovarli qui: www.canis.cz , per i singoli prodotti nella barra "Documenti".

Marcatura (modello) – descrizione:			
ADGARA	Tipo di guanti		Avvertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
10	Misurare	"LX"	Identificazione della produzione
EN388	Pittogrammi e numeri delle norme a cui è conforme questo prodotto		Identificazione del produttore
4131X	Classi di esecuzione	XX/XXXX XX/XXXX	Mese e anno di produzione Data di scadenza (mese/anno)
CE	Marchio di conformità	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lotto: marca/anno/numero ordine Categoria DPI

Se avete bisogno di informazioni più dettagliate, contattate: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Repubblica Ceca . www.canis.cz

Information for users — EN

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully. — In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Protective gloves against mechanical hazards, with electrostatic properties.

Design:	A/ „ADGARA“ B/ „SILOLI“	Code:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Size:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material:	A / Polyester, Carbon fiber, palm coated Polyurethane; B / Polyester, Carbon fiber, fingertip coating Polyurethane.				

Intended use: It serves as hand protection against pollution and protection in the working environment when working with minor mechanical hazards (abrasion, dirt...), for example in logistics, warehouse handling, hobby activities, assembly and packaging of small components, electrotechnical industry, explosive areas... Gloves can be used in EPA areas. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)						
A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level A/ a B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified here. As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer.
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level	1	1		
C (0-4)	Tear resistance	Performance level	3	3		
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level	1	1		
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level	X	X		
F(P/X or nothing)	Impact protection	Performance level	X	X		
EN 16350 – Protective gloves – electrostatic properties			**EN 1149-1 Surface resistivity**			
Test atmosphere: air temperature (23 ± 1) °C / relative humidity (25 ± 5) % Test method: EN 1149-2 Internal resistance - result: R_v <1,0 x 10^8 Ω			The surface resistivity is less than 2.5 x 10^9 Ω			
EN 420 - protective gloves (general requirements)						
(1-5)	Dexterity	Performance level	5			
„X“ = test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.						

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking. It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles.
A person that wears the protective gloves to reduce build-up of electrostatic charge must be properly grounded, for example by wearing suitable footwear. The electrostatic discharge limiting gloves must not be unpacked, opened, adapted or taken off in a flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive materials. Electrostatic properties of the protective gloves may be adversely affected by ageing, wear, dirt, and damage and may not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are required.
The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp muff further away from sources of heat at the room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush, PU wipe with a damp cloth. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Worn through, burned through, strongly fouled or stiffened pairs have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.
Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package. **Accessories:** The product is supplied without accessories.
Dangerous admixtures: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. Contains traces of DMFo in compliance with occupational exposure limits. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately. **Disposal:** Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic. **The Declaration of Conformity** can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:			
ADGARA	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"LX"	Production identification
EN388	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
4131X	Design classes	XX/XXXX XX/XXXX	Month and year of production Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz

Informations pour les utilisateurs — FR

EN 420:2003+A1:2009 ; EN 388:2016+A1:2018 ; EN 16350:2014 — EPI CATÉGORIE II

Lire attentivement la notice d'utilisation — Conformément aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques, à propriétés électrostatiques.

Modèle:	A/ ADGARA B/ SILOLI	Code:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Taille:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Matériel :	A/ Polyester, fibre de carbone, paume enduite de polyuréthane ; B/ Polyester, fibre de carbone, revêtement du bout des doigts en polyuréthane.				

Objectif : sert de protection des mains contre la contamination et de protection dans l'environnement de travail lors de travaux avec des risques mécaniques mineurs (abrasion, salissures...), par exemple dans la logistique, le stockage, les loisirs, l'assemblage et l'emballage de petits composants, l'industrie électrique, les zones explosives ... Les gants peuvent être utilisés dans les locaux de l'EPA. Utilisez des gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés selon la norme EN 388 - risques mécaniques (plus le chiffre est élevé, plus le facteur de protection est élevé)						
A (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe d'exécution A/ et B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	La protection contre les risques mécaniques s'applique uniquement au niveau de la paume et contre les risques listés ici. Ne les utilisez pas contre d'autres risques et classes. Ces résultats ne concernent que des classes de performances, pas des niveaux (classes) de protection. Ces niveaux cours sont obtenus à partir de l'exécution essais selon conditions spécifiées dans les normes en vigueur énumérées ici . Pour les gants à deux couches ou plus, il n'exprime pas nécessairement les propriétés de la couche externe. Niveaux classes d'exécution ne sont valables que pour gants neufs , non lavés et non nettoyés .
B (0-5)	Résistance aux coupures (test Coupé)	classe d'exécution	1	1		
C (0-4)	Résistance à une déchirure ultérieure	classe d'exécution	3	3		
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe d'exécution	1	1		
E (AF)	Résistance aux coupures (TDM)	classe d'exécution	X	X		
F(P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe d'exécution	X	X		
EN 16350 – Gants de protection – propriétés électrostatiques			**EN 1149-1 Résistivité superficielle**			
Climatisation : température de l'air(23 ± 1) °C / humidité de l'air (25 ± 5) % Méthode d'essai : EN 1149-2 Résistance interne - résultat : R_v <1,0 x 10^8 Ω			La résistivité superficielle est inférieure à 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Gants de protection (exigences générales)						
(1-5)	Capacité de préhension	classe d'exécution	5			
"X" = le gant n'a pas été soumis à ce test. Le test n'est pas adapté en raison de la construction et du matériau du gant.						

Attention : Il est nécessaire que l'utilisateur inspecte le gant avant et après son utilisation afin de vérifier la qualité requise. N'utilisez pas de gants endommagés. Ne pas utiliser pour manipuler des objets pointus, des flammes ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets gras. Ils ne sont pas étanches.
Ces gants ne doivent pas être utilisés là où il existe un risque d'être happé par des pièces mobiles de machines. En raison de l'émoussement de la lame lors du test de résistance aux coupures (B), les résultats des tests de coupe sont donnés à titre indicatif uniquement, tandis que le test de résistance aux coupures TDM (E) est le résultat de la conception de référence. Les gants répondent aux exigences de résistance à la perforation, cependant, ils ne conviennent pas pour protéger contre les objets fins et pointus tels que les aiguilles d'injection.
Une personne portant des gants de protection limitant la génération d'une charge électrostatique doit être correctement mise à la terre, par exemple en portant des chaussures adaptées. Les gants de protection électrostatique ne doivent pas être déballés, ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de matériaux inflammables ou explosifs. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages et peuvent ne pas être suffisantes pour les atmosphères inflammables enrichies en oxygène où des considérations supplémentaires sont nécessaires.
Les faits mentionnés peuvent contribuer à l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Il est de la responsabilité de chaque utilisateur d'évaluer s'il utilise les produits dans des conditions appropriées. **Entretien, durée de vie :** Après utilisation, assurez-vous que tous les contaminants sont éliminés des gants. Cela prolongera leur vie. Ce sont des gants destinés à une utilisation à court terme. Sécher les gants mouillés loin des sources de chaleur à température ambiante. Ne pas laver les gants, brosser les saletés avec une brosse douce, ne pas nettoyer à sec, ne pas blanchir, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser . Remplacez les paires usées, brûlées, très sales ou durcies par des neuves. Nous ne sommes pas responsables d'une éventuelle réduction de la fonction de protection causée par un entretien incorrect. Dans des conditions de stockage appropriées, la durée de conservation est de 3 ans. **Stockage, transport :** Dans un environnement propre, sec et aéré à température ambiante, sans contamination par l'humidité, la saleté, la moisissure ou d'autres facteurs réduisant le niveau de protection. Ne pas exposer de manière prolongée au soleil. Transport de préférence dans l'emballage d'origine. **Accessoires :** le produit est fourni sans accessoires. **Ingrédients dangereux** : Les matériaux entrant en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Ils contiennent traces de DMFO conformes avec des limites d'exposition marginales . En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cesser d'utiliser les gants et consulter un médecin. **Élimination :** éliminer les gants usagés conformément à la réglementation relative à l'élimination du type de pollution concerné et aux réglementations des autorités locales. Les gants non utilisés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.
Organisme notifié qui effectue l'évaluation de la conformité : Organisme notifié n° 2369 **, VIPO as,** Gén. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, République slovaque. **Déclaration de conformité** peuvent être trouvés ici : www.canis.cz , pour les produits individuels dans la barre "Documents".

Marquage (modèle) – description :			
ADGARA	Type de gants		Avertissement sur la nécessité de lire la notice d'utilisation
10	Taille	"LX"	Identification de la production
EN388	Pictogrammes et numéros de normes auxquelles ce produit est conforme		Identification du fabricant
4131X	Cours d'exécution	XX/XXXX XX/XXXX	Mois et année de fabrication Date limite d'utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marque/année/numéro de commande Catégorie EPI

Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, contactez : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, République tchèque . www.canis.cz

Πληροφορίες για χρήστες — EL

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — ΜΑΠ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης — Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Προϊόν: Προστατευτικά γάντια έναντι μηχανικών κινδύνων, με ηλεκτροστατικές ιδιότητες.

Πρότυπο:	A/ ADGARA B/ SILOLI	Κώδικας:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Μέγεθος:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Υλικό :	A/ Πολυεστέρας, ανθρακονήματα, επικάλυψη φοίνικας από πολυουρεθάνη. B/ Πολυεστέρας, ανθρακονήματα, επίστρωση δακτύλου από πολυουρεθάνη.				

Σκοπός: Χρησιμεύει ως προστασία χεριών από μόλυνση και προστασία στο περιβάλλον εργασίας όταν εργάζεστε με μικρούς μηχανικούς κινδύνους (τριβή, ρύπανση...), για παράδειγμα σε logistics, αποθήκευση, χόμπι, συναρμολόγηση και συσκευασία μικρών εξαρτημάτων, ηλεκτρική βιομηχανία, εκρηκτικές περιοχές ... Τα γάντια μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε χώρους EPA. Χρησιμοποιήστε γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

Αυτά τα γάντια έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το EN 388 - μηχανικοί κίνδυνοι (όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερος είναι ο παράγοντας προστασίας)						
A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	κλάση εκτέλεσης A/ και B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Η προστασία για μηχανικούς κινδύνους ισχύει μόνο στην περιοχή της παλάμης και έναντι των κινδύνων που αναφέρονται εδώ. Μην τα χρησιμοποιείτε ενάντια σε άλλους κινδύνους και κατηγορίες. Αυτά τα αποτελέσματα είναι μόνο κατηγορίες απόδοσης, όχι επίπεδα προστασίας (τάξεις). Αυτά τα επίπεδα τάξεις λαμβάνονται από εκτελεσθείσες δοκιμές σύμφωνα με συνθήκες που καθορίζονται στα έγκυρα πρότυπα που αναφέρονται εδώ . Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, δεν εκφράζει απαραίτητα τις ιδιότητες του εξωτερικού στρώματος. Επίπεδα κλάσεις εκτέλεσης ισχύουν μόνο για καινούργια , άπλυτα και ακαθάριστα γάντια.
B (0-5)	Αντίσταση κοπής (δοκιμή Coupe)	κλάση εκτέλεσης	1	1		
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κλάση εκτέλεσης	3	3		
D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	κλάση εκτέλεσης	1	1		
E (AF)	Αντίσταση κοπής (TDM)	κλάση εκτέλεσης	X	X		
F(P/X ή τίποτα)	Προστασία από κρούσεις	κλάση εκτέλεσης	X	X		
EN 16350 – Προστατευτικά γάντια – ηλεκτροστατικές ιδιότητες			**EN 1149-1 Επιφανειακή ειδική αντίσταση**			
Κλιματισμός : θερμοκρασία αέρα (23 ± 1) °C / υγρασία αέρα (25 ± 5) % Μέθοδος δοκιμής: EN 1149-2 Εσωτερική αντίσταση - αποτέλεσμα: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Η ειδική αντίσταση της επιφάνειας είναι μικρότερη από 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)						
(1-5)	Ικανότητα λαβής	κλάση εκτέλεσης	5			
"X" = το γάντι δεν υποβλήθηκε σε αυτή τη δοκιμή. Η δοκιμή δεν είναι κατάλληλη λόγω της κατασκευής και του υλικού του γαντιού.						

Προειδοποίηση: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρήσει το γάντι πριν και μετά τη χρήση του για να επαληθεύσει την απαιτούμενη ποιότητα. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην το χρησιμοποιείτε για το χειρισμό αιχμηρών αντικειμένων, φλόγας ή θερμών ή θερμαινόμενων αντικειμένων, χημικών ή λιπαρών αντικειμένων. Δεν είναι αδιάβροχα.
Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανών. Λόγω του αμβλύνματος της λεπίδας στη δοκιμή αντίστασης κοπής (B), τα αποτελέσματα των δοκιμών κοπής είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ η δοκιμή αντίστασης κοπής TDM (E) είναι το αποτέλεσμα του σχεδιασμού αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις για αντοχή στη διάτρηση, Ωστόσο, δεν είναι κατάλληλα για προστασία από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα όπως οι βελόνες έγχυσης.
Ένα άτομο που φοράει προστατευτικά γάντια που περιορίζουν την παραγωγή ηλεκτροστατικού φορτίου πρέπει να είναι σωστά γειωμένο, για παράδειγμα φορώντας κατάλληλα υποδήματα. Τα ηλεκτροστατικά προστατευτικά γάντια δεν πρέπει να αποσυσκευάζονται, να ανοίγονται, να ρυθμίζονται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή όταν χειρίζεστε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά από τη γήρανση, τη φθορά, τη μόλυνση και τη φθορά και μπορεί να μην επαρκούν για εύφλεκτες ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο όπου απαιτούνται πρόσθετες εκτιμήσεις.
Τα αναφερόμενα γεγονότα μπορούν να συμβάλουν στην ορθολογική χρήση αυτού του τύπου γαντιών εργασίας από τον χρήστη. Είναι ευθύνη κάθε χρήστη να αξιολογήσει εάν χρησιμοποιεί τα προϊόντα υπό κατάλληλες συνθήκες. **Συντήρηση, διάρκεια ζωής:** Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη ζωή τους. Αυτά είναι γάντια για βραχυπρόθεσμη χρήση. Στεγνώστε τα υγρά γάντια μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Μην πλένετε γάντια, καθαρίζετε τυχόν βρομιές με μαλακή βούρτσα, μην στεγνώνετε, μην κάνετε χλωρίνη, μην στεγνώνετε, μην σιδερώνετε . Αντικαταστήστε τα φθαρμένα, καμένα, πολύ λερωμένα ή σκληρυμένα ζεύγη με νέα. Δεν είμαστε υπεύθυνοι για πιθανή μείωση της προστατευτικής λειτουργίας που προκαλείται από λανθασμένη φροντίδα. Υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. **Αποθήκευση, μεταφορά:** Σε καθαρό, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρωμιά, μούχλα ή άλλοι παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Μην εκτίθεστε σε παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. **Αξεσουάρ:** το προϊόν παρέχεται χωρίς αξεσουάρ. **Επικίνδυνα συστατικά** : Υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Περιέχουν ίχνη DMFo σε συμμόρφωση με οριακά όρια έκθεσης. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τα γάντια και συμβουλευτείτε γιατρό. **Απόρριψη:** πετάξτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς για την απόρριψη του συγκεκριμένου τύπου ρύπανσης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Τα αχρησιμοποίητα γάντια μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα. **Κοινοποιημένος οργανισμός** που διενεργεί αξιολόγηση συμμόρφωσης: Κοινοποιημένος οργανισμός Αρ. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Σλοβακική Δημοκρατία. **Δήλωση συμμόρφωσης** μπορείτε να βρείτε εδώ: www.canis.cz , για μεμονωμένα προϊόντα στη γραμμή "Έγγραφα".

Σήμανση (μοντέλο) – περιγραφή:			
ADGARA	Τύπος γαντιών		Προειδοποίηση για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης
10	Μέγεθος	"LX"	Ταυτοποίηση παραγωγής
EN388	Εικονογράμματα και αριθμοί προτύπων με τα οποία συμμορφώνεται αυτό το προϊόν		Ταυτότητα κατασκευαστή
4131X	Τάξεις εκτέλεσης	XX/XXX XX/XXX	Μήνας και έτος κατασκευής Χρήση κατά ημερομηνία (μήνας/έτος)
CE	Σήμα συμμόρφωσης	ZA/XXXX/XXX KAT II	Παρτίδα - επωνυμία/έτος/αριθμός παραγγελίας Κατηγορία ΜΑΠ

Εάν χρειάζεστε πιο λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Πράγα 9, Τσεχική Δημοκρατία . www.canis.cz

Информация за потребителите — BG

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — ЛПС КАТЕГОРИЯ II

Прочетете внимателно инструкциите за употреба — В съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.

Продукт: Защитни ръкавици срещу механични рискове, с електростатични свойства.

Модел:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Код:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	размер:	6, 7, 8, 9, 10, 11
материал :	A/ Полиестер, въглеродни влакна, палмово покритие от полиуретан; B/ Полиестер, въглеродни влакна, покритие от полиуретан.				

Предназначение: Служи за защита на ръцете срещу замърсяване и защита в работната среда при работа с незначителни механични опасности (абразия, замърсяване...), например в логистика, склад, хоби, монтаж и опаковане на малки компоненти, електрическа индустрия, експлозивни зони ... Ръкавиците могат да се използват в помещения на EPA. Използвайте ръкавици върху чисти и сухи ръце.

Тези ръкавици са тествани съгласно EN 388 - механични рискове (колкото по-високо е числото, толкова по-висок е защитният фактор)						
A (0-4)	Устойчивост на абразия	клас на изпълнение A/ и B/	4	1	A.B.C.D.E.F.	Защитата срещу механични рискове се прилага само в областта на дланта и срещу рисковете, изброени тук. Не ги използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само класове на производителност, а не нива на защита (класове). Тези нива класове се получават от извършени тестове според условия, посочени в валидните стандарти, посочени тук . За ръкавици с два или повече слоя не е задължително да изразява свойствата на външния слой. Нива класове за изпълнение са валидни само за нови , непрани и непочистени ръкавици.
Б (0-5)	Устойчивост на срязване (тест за купе)	клас на изпълнение	1	1		
C (0-4)	Устойчивост на по-нататъшно разкъсване	клас на изпълнение	3	3		
D (0-4)	Устойчивост на пробиване	клас на изпълнение	1	1		
E (AF)	Устойчивост на срязване (TDM)	клас на изпълнение	X	X		
F(P/X или нищо)	Защита от удар	клас на изпълнение	X	X		
EN 16350 – Защитни ръкавици – електростатични свойства			**EN 1149-1 Повърхностно съпротивление**			
Климатик : температура на въздуха (23 ± 1) °C / влажност на въздуха (25 ± 5) % Метод на изпитване: EN 1149-2 Вътрешно съпротивление - резултат: R_v <1.0 x 10^8 Ω			Повърхностното съпротивление е по-малко от 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Защитни ръкавици (общи изисквания)						
(1-5)	Способност за захващане	клас на изпълнение	5			
"X" = ръкавицата не е била подложена на този тест. Изпитването не е подходящо поради конструкцията и материала на ръкавиците.						

Предупреждение: Необходимо е потребителят да инспектира ръкавицата преди и след употребата й, за да провери необходимото качество. Не използвайте повредени ръкавици. Не използвайте за работа с остри предмети, пламък или горещи или нагорещени предмети, химикали или мазни предмети. Не са водоустойчиви. Тези ръкавици не трябва да се използват там, където има риск да бъдат захванати от движещи се части на машината. Поради затъпяването на острието при теста за устойчивост на срязване (B), резултатите от тестовете на срязване са само ориентировъчни, докато TDM тестът за устойчивост на срязване (E) е резултат от референтния дизайн. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробиване, те обаче не са подходящи за защита срещу тънки, остри предмети като инжекционни игли.
Лице, което носи защитни ръкавици, ограничаващи генерирането на електростатичен заряд, трябва да бъде правилно заземено, например като носи подходящи обувки. Електростатични защитни ръкавици не трябва да се разопаковат, отварят, коригират или отстраняват в запалими или експлозивни атмосфери или при работа със запалими или експлозивни материали. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да бъдат повлияни неблагоприятно от стареене, износване, замърсяване и повреда и може да не са достатъчни за обогатени с кислород запалими атмосфери, където са необходими допълнителни съображения.
Посочените факти могат да допринесат за рационалното използване на този тип работни ръкавици от потребителя. Отговорност на всеки потребител е да прецени дали използва продуктите при подходящи условия. **Поддръжка, живот:** След употреба се уверете, че всички замърсители са отстранени от ръкавиците. Ще удължи живота им. Това са ръкавици за краткотрайна употреба. Сушете мокрите ръкавици далеч от източници на топлина при стайна температура. Не перете ръкавиците, изчетквайте всички замърсявания с мека четка, не почиствайте на химическо чистене, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете . Сменете износени, изгорели, силно замърсени или втвърдени чифтове с нови. Ние не носим отговорност за възможно намаляване на защитната функция, причинено от неправилна грижа. При подходящи условия на съхранение срокът на годност е 3 години. **Съхранение, транспорт:** В чиста, суха и проветрива среда при стайна температура, без замърсяване от влага, мръсотия, мухъл или други фактори, намаляващи нивото на защита. Не излагайте на продължително излагане на слънчева светлина. Транспортирайте за предпочитане в оригиналната опаковка. **Аксесоари:** продуктът се доставя без аксесоари. **Опасни съставки** : Материалите, които влизат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции при чувствителни хора. Те съдържат следи от DMFo в съответствие с пределни граници на експозиция. В случай на кожно дразнене или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и се консултирайте с лекар. **Изхвърляне:** изхвърлете използваните ръкавици в съответствие с разпоредбите за изхвърляне на дадения вид замърсяване и разпоредбите на местните власти. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. **Нотифициран орган** , който извършва оценка на съответствието: Notified Body No. 2369 **, VIPO as,** Ген. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Словашка република. **Декларация за съответствие** можете да намерите тук: www.canis.cz , за отделни продукти в лентата - "Документи".

Маркировка (модел) – описание:			
ADGARA	Вид ръкавици		Предупреждение за необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба
10	Размер	"LX"	Идентификация на производството
EN388	Пиктограми и номера на стандартите, на които отговаря този продукт		Идентификация на производителя
4131X	Класове за изпълнение	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Използване до дата (месец/година)
CE	Знак за съответствие	ZA/XXXX/XXX KAT II	Партида - марка/година/номер на поръчка Категория ЛПС

Ако имате нужда от по-подробна информация, свържете се с: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка република. www.canis.cz

Informacije za korisnike — HR

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — OZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za uporabu — U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika, s elektrostatičkim svojstvima.

Uzorak:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kodirati:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Veličina:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materijal :	A/ Poliester, karbonska vlakna, presvlaka dlana od poliuretana; B/ Poliester, ugljična vlakna, sloj poliuretana na vrhovima prstiju.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu s manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljanje...), npr. u logistici, skladištu, hobiju, montaži i pakiranju malih komponenti, elektroindustriji, eksplozivnim područjima ... Rukavice se mogu koristiti u prostorijama EPA. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehanički rizici (što je veći broj, to je viši faktor zaštite)						
A (0-4)	Otpornost na habanje	klasa izvedbe A/ i B/	4	1	ABCDEF	Zaštita od mehaničkih rizika primjenjuje se samo u području dlana i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne razine zaštite (klase). Ove razine klase dobivaju se iz izvedenih testovi prema uvjete navedene u ovdje navedenim važećim standardima . Za rukavice s dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Razine izvedbeni razredi vrijede samo za nove , neoprane i neočišćene rukavice.
B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	razred izvršenja	1	1		
C (0-4)	Otpornost na daljnje kidanje	razred izvršenja	3	3		
D (0-4)	Otpornost na probijanje	razred izvršenja	1	1		
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	razred izvršenja	X	X		
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	razred izvršenja	X	X		
EN 16350 – Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva			**EN 1149-1 Površinski otpor**			
Klima uređaj : temperatura zraka (23 ± 1) °C / vlažnost zraka (25 ± 5) % Metoda ispitivanja: EN 1149-2 Unutarnji otpor - rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Površinski otpor manji je od 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 - Zaštitne rukavice (opći zahtjevi)						
(1-5)	Sposobnost držanja	razred izvršenja	5			
"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavica.						

Upozorenje: Potrebno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon uporabe kako bi se uvjerio u potrebnu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Nemojte koristiti za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove se rukavice ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost da budu zahvaćene pokretnim dijelovima strojeva. Zbog otupljenja oštrice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova na rez su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu prikladne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su injekcijske igle.
Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje ograničavaju stvaranje elektrostatičkog naboja mora biti propisno uzemljena, na primjer nošenjem odgovarajuće obuće. Elektrostatičke zaštitne rukavice ne smiju se raspakirati, otvarati, podešavati ili uklanjati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica može nepovoljno utjecati starenje, trošenje, kontaminacija i oštećenje i možda neće biti dovoljna za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom gdje su potrebna dodatna razmatranja.
Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj uporabi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procijeni koristi li proizvode pod odgovarajućim uvjetima.
Održavanje, životni vijek: Nakon uporabe, pobrinite se da su sva onečišćenja uklonjena s rukavica. Produžit će im život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite vlažne rukavice dalje od izvora topline na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, uklonite prljavštinu mekom četkom, ne čistite kemijski, ne izbjeljujte, ne sušite u sušilici, ne glačajte . Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili stvrdnute parove novima. Ne odgovaramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim njegom. U odgovarajućim uvjetima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
Skladištenje, transport: U čistom, suhom i prozračenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi čimbenici koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakiranju.
Pribor: proizvod se isporučuje bez pribora.
Opasni sastojci : Materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih ljudi. Oni sadrže količine DMFo u tragovima u skladu s graničnim granicama izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se liječniku.
Zbrinjavanje: korištene rukavice zbrinuti u skladu s propisima za zbrinjavanje date vrste onečišćenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice mogu se odložiti s kućnim otpadom.
Prijavljeno tijelo koje provodi ocjenu sukladnosti: Prijavljeno tijelo br. 2369 **, VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovačka Republika. **Izjava o sukladnosti** možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
ADGARA	Vrsta rukavica		Upozorenje na nužnost čitanja uputa za uporabu
10	Veličina	"LX"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
4131X	Klase izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Iskoristi do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka sukladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija OZO

Ako trebate detaljnije informacije, kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika . www.canis.cz

Informacija vartotojams — LT

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — AAP II KATEGORIJA

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją — Pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

Produktas: Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų, turinčios elektrostatinių savybių.

Šablonas:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kodas:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Dydis:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Medžiaga :	A/ Poliesteris, anglies pluoštas, delno danga iš poliuretano; B/ Poliesteris, anglies pluoštas, pirštų galiukų danga iš poliuretano.				

Paskirtis: Jie tarnauja kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su nedideliais mechaniniais pavojais (nudilimas, nešvarumai...), pavyzdžiui, logistikos, sandėliavimo, hobio, smulkių komponentų surinkimo ir pakavimo srityse, elektrotechnikos pramonėje, sprogiose vietose.. .. Pirštines galima naudoti EPA patalpose. Ant švarių ir sausų rankų naudokite pirštines.

Šios pirštinės buvo išbandytos pagal EN 388 – mechaninė rizika (kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos faktorius)						
A (0-4)	Atsparumas dilimui	A/ ir B/ vykdymo klasė	4	1	A.B.C.D.E.F.	Apsauga nuo mechaninių pavojų taikoma tik delnų srityje ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų prieš kitus pavojus ir klases. Šie rezultatai yra tik našumo klasės, o ne apsaugos lygiai (klasės). Šie lygiai klases gaunami iš atliktų bandymai pagal sąlygos, nurodytos čia išvardytuose galiojančiuose standartuose . Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinėms nebūtinai išreiškia išorinio sluoksnio savybes. Lygiai vykdymo klases galioja tik naujos , neplautos ir nevalytos pirštinės.
B (0-5)	Atsparumas pjovimui (kupė bandymas)	vykdymo klasė	1	1		
C (0-4)	Atsparumas tolesniam plyšimui	vykdymo klasė	3	3		
D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	vykdymo klasė	1	1		
E (AF)	Atsparumas pjovimui (TDM)	vykdymo klasė	X	X		
F (P/X arba nieko)	Apsauga nuo smūgių	vykdymo klasė	X	X		
EN 16350 – Apsauginės pirštinės – elektrostatinės savybės			**EN 1149-1 Paviršiaus savitoji varža**			
Oro kondicionavimas : oro temperatūra (23 ± 1) °C / oro drėgmė (25 ± 5) % Bandymo metodas: EN 1149-2 Vidinė varža – rezultatas: R_v <1,0 x 10^8 Ω			Paviršiaus savitoji varža yra mažesnė nei 2,5 x 10^9 Ω			
EN 420 – Apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai)						
(1–5)	Sukibimo gebėjimas	vykdymo klasė	5			
"X" = pirštinėms nebuvo atliktas šis bandymas. Bandymas netinkamas dėl pirštinės konstrukcijos ir medžiagos.						

Įspėjimas: vartotojas turi patikrinti pirštinę prieš ir po jos naudojimo, kad įsitikintų, ar jos kokybė yra reikalinga. Nenaudokite pažeistų pirštinių. Nenaudokite tvarkydami aštrius daiktus, liepsną, karštus ar įkaitusius daiktus, chemines medžiagas ar riebius daiktus. Jie nėra atsparūs vandeniui.
Šių pirštinių negalima naudoti ten, kur kyla pavojus, kad jas užkliups judančios mašinos dalys. Dėl ašmenų atbunkimo atliekant atsparumo pjūviui bandymą (B), pjovimo bandymų rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo pjovimui bandymas (E) yra etaloninės konstrukcijos rezultatas. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau jie netinka apsaugoti nuo plonų, aštrių daiktų, pavyzdžiui, injekcinių adatų.
Asmuo, mūvintis apsaugines pirštines, ribojančias elektrostatinio krūvio susidarymą, turi būti tinkamai įžemintas, pavyzdžiui, avėdamas tinkamą avalynę. Apsauginių elektrostatinių pirštinių negalima išpakuoti, atidaryti, reguliuoti ar nuimti degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Apsauginių pirštinių elektrostatines savybes gali neigiamai paveikti senėjimas, nusidėvėjimas, užterštumas ir pažeidimai, todėl jų gali nepakakti deguonies prisotintoje degioje atmosferoje, kur reikia papildomų svarstymų.
Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar jie naudoja gaminius tinkamomis sąlygomis.
Priežiūra, eksploatavimo laikas: po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių būtų pašalinti visi teršalai. Tai pratęs jų gyvenimą.
Tai trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite drėgnas pirštines toliau nuo šilumos šaltinių kambario temperatūroje. Neplaukite pirštinių, nevalykite nešvarumų minkštu šepečiu, nevalykite sausai, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nelyginkite . Pakeiskite susidėvėjusias, apdegusias, labai suterštos ar sukietėjusias poras naujomis. Mes neatsakome už galimą apsauginės funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo laikas yra 3 metai.
Laikymas, transportavimas: švarioje, sausoje ir vėdinamoje aplinkoje kambario temperatūroje, neužterštoje drėgme, purvu, pelėsiu ar kiti apsaugos lygį mažinantys veiksniai. Nelaikykite ilgai saulėje. Pageidautina transportuoti originalioje pakuotėje.
Priedai: gaminys tiekiamas be priedų.
Pavojingi ingredientai : Medžiagos, kurios susiliečia su naudotojo oda, jautriems žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Juose yra DMFo pėdsakų su ribinėmis poveikio ribomis. Odos sudirginimo ar alerginės reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.
Šalinimas: panaudotas pirštines išmeskite pagal tam tikros rūšies taršos šalinimo taisykles ir vietos valdžios institucijų nuostatas. Nenaudojamas pirštines galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
Notifikuotoji įstaiga , atliekanti atitikties vertinimą: Notifikuotoji įstaiga Nr. 2369 **, VIPO as,** gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakijos Respublika. **Atitikties deklaraciją** galima rasti čia: www.canis.cz , atskiriems produktams „Dokumentų“ juostoje.

Žymėjimas (modelis) – aprašymas:			
ADGARA	Pirštinių tipas		Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukcijas
10	Dydis	"LX"	Gamybos identifikavimas
EN388	Piktogramos ir standartų, kuriuos atitinka šis gaminys, numeriai		Gamintojo identifikacija
4131X	Vykdymo pamokos	XX/XXXX XX/XXXX	Gamybos mėnuo ir metai Naudojimo data (mėnuo/metai)
CE	Atitikties ženklas	ZA/XXXX/XXX II KAT	Partija – prekės ženklas/metai/užsakymo numeris AAP kategorija

Jei reikia išsamesnės informacijos, kreipkitės: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Čekija . www.canis.cz

Informācija lietotājiem — LV

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — IAL II KATEGORIJA

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju — **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem, ar elektrostatiskām īpašībām.

Raksts:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kods:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Izmērs:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiāls :	A/ Poliesters, oglekļa šķiedra, plaukstu pārklājums no poliuretāna; B/ Poliesters, oglekļa šķiedra, pirkstu galu pārklājums no poliuretāna.				

Mērķis: kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar nelieliem mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzumi, netīrumi...), piemēram, loģistikā, uzglabāšanā, hobijā, mazo komponentu montāžā un iepakošanas jomā, elektrorūpniecībā, sprādzienbīstamās vietās. ... Cimdus var lietot EPA telpās. Lietojiet cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (jo lielāks skaits, jo augstāks aizsardzības koeficients)					
A (0-4)	Nodilumizturība	izpildes klase A/ un B/	4	1	
B (0-5)	Izturība pret griešanu (kupejas tests)	izpildes klase	1	1	
C (0-4)	Izturība pret turpmāku plīsumu	izpildes klase	3	3	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase	1	1	
E (AF)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase	X	X	A.B.C.D.E.F.
F (P/X vai nekas)	Triecienu aizsardzība	izpildes klase	X	X	

Aizsardzība pret mehāniskiem riskiem attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Šie rezultāti ir tikai veiktspējas klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar nosacījumi, kas norādīti šeit uzskaitītajos spēkā esošajos standartos . Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Līmeņi izpildes nodarbības ir derīgi tikai jauni , nemazgāti un netīrīti cimdi.

EN 16350 – Aizsargcimdi – elektrostatiskās īpašības	EN 1149-1 Virsmas pretestība
Gaisa kondicionēšana : gaisa temperatūra (23 ± 1) °C / gaisa mitrums (25 ± 5) % Testa metode: EN 1149-2 Iekšējā pretestība - rezultāts: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Virsmas pretestība ir mazāka par $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 — aizsargcimdi (vispārīgās prasības)			
(1-5)	Satveršanas spēja	izpildes klase	5

"X" = cimds netika pakļauts šim testam. Pārbaude nav piemērota cimda konstrukcijas un materiāla dēļ.

Brīdinājums: Lietotājam ir jāpārbauda cimds pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus. Neizmantojiet, lai apietos ar asiem priekšmetiem, liesmām vai karstiem vai sakarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai taukainiem priekšmetiem. Tie nav ūdensizturīgi.
Šos cimdus nedrīkst lietot vietās, kur pastāv risks, ka tos var aizķert mašīnas kustīgās daļas. Sakarā ar asmens notrulināšanu griešanas pretestības testā (B), griešanas testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griešanas pretestības tests (E) ir atsauces projekta rezultāts. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, tomēr tie nav piemēroti aizsardzībai pret plāniem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām.
Personai, kas valkā aizsargcimdus, kas ierobežo elektrostatiskā lādiņa veidošanos, jābūt atbilstoši iezemētai, piemēram, valkājot piemērotus apavus. Elektrostatiskos aizsargcimdus nedrīkst izsaiņot, atvērt, regulēt vai noņemt uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar viegli uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem materiāliem. Aizsargcimdu elektrostatiskās īpašības var negatīvi ietekmēt novecošana, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tās var nebūt pietiekamas ar skābekli bagātinātā uzliesmojošā vidē, kur ir nepieciešami papildu apsvērumi.
Minētie fakti var veicināt lietotāja racionālu šāda veida darba cimdu lietošanu. Katrs lietotājs ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktus atbilstošos apstākļos.
Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.
Tie ir cimdi īslaicīgai lietošanai. Nosusiniet mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet cimdus, notīriet netīrumus ar mīkstu suku, netīriet ķīmiski, nebalināt, nežāvējiet veļas mašīnā, negludiniet . Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem. Mēs neesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi.
Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. citi aizsardzības līmeni mazinoši faktori. Nepakļaujiet ilgstošai saules gaismas iedarbībai. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā.
Aksesuāri: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.
Bīstamās sastāvdaļas : Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem. Tie satur nelielos daudzumos DMFo ar robežvērtībām . Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
Likvidēšana: izlietotos cimdus iznīciniet saskaņā ar noteiktā piesārņojuma veida likvidēšanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Neizlietotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Paziņotā institūcija , kas veic atbilstības novērtēšanu: Paziņotā institūcija Nr. 2369 , **VIPO as**, ģen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovākijas Republika. **Atbilstības deklarācija** var atrast šeit: www.canis.cz , atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

Marķējums (modelis) – apraksts:			
ADGARA	**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"LX"	Ražošanas identifikācija
EN388	Piktogrammas un standartu numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst		Ražotāja identifikācija
4131X	Izpildes nodarbības	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - zīmols/gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija . www.canis.cz

Informasjon for brukere — NO

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE KATEGORI II

Les bruksanvisningen nøye — **I henhold til kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer, med elektrostatiske egenskaper.

Mønster:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Kode:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Størrelse:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiale :	A/ Polyester, karbonfiber, palmebelegg av polyuretan; B/ Polyester, karbonfiber, fingertuppbelegg av polyuretan.				

Formål: Fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, tilsmussing...), for eksempel innen logistikk, lager, hobby, montering og pakking av små komponenter, elektroindustri, eksplosjonsfarlige områder ... Hansker kan brukes i EPA-lokaler. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor)					
A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse A/ og B/	4	1	
B (0-5)	Kuttmotstand (Coupe-test)	utførelsesklasse	1	1	
C (0-4)	Motstand mot ytterligere riving	utførelsesklasse	3	3	
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse	1	1	
E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse	X	X	A.B.C.D.E.F.
F(P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse	X	X	

Beskyttelse for mekaniske risikoer gjelder kun i håndflaten og mot risikoene som er oppført her. Ikke bruk dem mot andre risikoer og klasser. Disse resultatene er kun ytelsesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester Ifølge betingelser spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her . For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. Nivåer utførelsesklasser er kun gyldig for nye , uvaskede og urensede hansker.

EN 16350 – Vernehansker – elektrostatiske egenskaper	EN 1149-1 Overflateresistivitet
Klimaanlegg : lufttemperatur (23 ± 1) °C / luftfuktighet (25 ± 5) % Testmetode: EN 1149-2 Intern motstand - resultat: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Overflateresistiviteten er mindre enn $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Vernehansker (generelle krav)			
(1-5)	Gripeevne	utførelsesklasse	5

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testen er ikke egnet på grunn av hanskens konstruksjon og materiale.

Advarsel: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken før og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker. Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander. De er ikke vanntette.
Disse hanskene må ikke brukes der det er fare for å bli fanget av bevegelige deler av maskinen. På grunn av sløvhet av bladet i kuttmotstandstesten (B), er resultatene av kuttestene kun veiledende, mens TDM-skjæremotstandstesten (E) er resultatet av referansedesignet. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke egnet for beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler.
En person som bruker vernehansker som begrenser genereringen av en elektrostatisk ladning, må være skikkelig jordet, for eksempel ved å bruke egnet fottøy. Elektrostatiske vernehansker må ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller fjernes i brennbare eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive materialer. De elektrostatiske egenskapene til vernehansker kan bli negativt påvirket av aldring, slitasje, forurensning og skade, og er kanskje ikke tilstrekkelig for oksygenanrikede brennbare atmosfærer der det kreves ytterligere hensyn.
De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold.
Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres.
Dette er hansker for korttidsbruk. Tørk våte hansker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask hansker, børst av smuss med en myk børste, ikke tørrrens, ikke bleking, ikke tørketrommel, ikke stryk . Bytt ut slitte, brente, sterkt tilsmussede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved egnede lagringsforhold er holdbarheten 3 år.
Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Transport helst i originalemballasje.
Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.
Farlige ingredienser : Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. De inneholder spormengder av DMFo i samsvar med marginale eksponeringsgrenser. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.
Avhending: Kast brukte hansker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.
Varslet organ som utfører samsvarsvurdering: Varslet organ nr. 2369 , **VIPO as**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia. **Samsvarserklæring** finner du her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

Merking (modell) – beskrivelse:			
ADGARA	**Type hansker**		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"LX"	Produksjonsidentifikasjon
EN388	Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder		Produsentidentifikasjon
4131X	Utførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år Bruk etter dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/år/ordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia . www.canis.cz

Informacije za uporabnike — SL

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — OZO KATEGORIJA II

Natančno preberite navodila za uporabo — **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem z elektrostatičnimi lastnostmi.

vzorec:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Koda:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Velikost:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material :	A/ Poliester, ogljikova vlakna, prevleka dlani iz poliuretana; B/ Poliester, ogljikova vlakna, prevleka iz poliuretana na prstih.				

Namen: Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija...), na primer v logistiki, skladiščnu, hobiju, montaži in pakiranju majhnih komponent, elektroindustriji, eksplozivnih območjih. ... Rokavice se lahko uporabljajo v prostorih EPA. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)					
A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbeni razred A/ in B/	4	1	
B (0-5)	Odpornost na rez (test Coupe)	izvedbeni razred	1	1	
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	izvedbeni razred	3	3	
D (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbeni razred	1	1	
E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbeni razred	X	X	A.B.C.D.E.F.
F (P/X ali nič)	Zaščita pred udarci	izvedbeni razred	X	X	

Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi nevarnostmi. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi). Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogoji, določeni v veljavnih standardih, navedenih tukaj . Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Ravni izvedbeni razredi veljajo samo za nove , neoprane in neočiščene rokavice.

EN 16350 – Zaščitne rokavice – elektrostatične lastnosti	EN 1149-1 Površinska upornost
Klimatska naprava : temperatura zraka (23 ± 1) °C / vlažnost zraka (25 ± 5) % Testna metoda: EN 1149-2 Notranji upor - rezultat: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Površinska upornost je manjša od $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Zaščitne rokavice (splošne zahteve)			
(1-5)	Sposobnost oprijema	izvedbeni razred	5

"X" = rokavica ni bila podvržena temu preskusu. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice.

Opozorilo: Rokavico mora uporabnik pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso vodotesne.
Teh rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja. Zaradi otupljenja rezila pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati testov rezanja le okvirni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, niso pa primerni za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.
Oseba, ki nosi zaščitne rokavice, ki omejujejo nastanek elektrostatičnega naboja, mora biti ustrezno ozemljena, na primer z nošenjem ustrezne obutve. Elektrostatičnih zaščitnih rokavic ne smete razpakirati, odpirati, nastavljati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali. Na elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe, zato morda ne bodo zadostovale za vnetljive atmosfere, obogatene s kisikom, kjer so potrebni dodatni premisleki.
Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.
Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi poskrbite, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževalci. Podaljšal jim bo življenje.
To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazanijo očistite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte . Obrabljene, zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 leta.
Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračevanem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.
Dodatki: izdelek je dobavljen brez dodatkov.
Nevarne sestavine : Materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih ljudeh povzročijo alergijske reakcije. Vsebujejo količine DMFo v sledovih v skladu z mejnimi mejami izpostavljenosti. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.
Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.
Priglašeni organ , ki izvaja ugotavljanje skladnosti: Priglašeni organ št. 2369 , **VIPO as**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovaška republika. **Izjava o skladnosti** najdete tukaj: www.canis.cz , za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
ADGARA	**Vrsta rokavic**		Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
10	Velikost	"LX"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza		Identifikacija proizvajalca
4131X	Razredi izvajanja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Uporabite do datuma (mesec/leto)
CE	Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/leto/številka naročila Kategorija osebne zaščitne opreme

Če potrebujete podrobnejše informacije, kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka . www.canis.cz

Інформація для користувачів — UK

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — ЗІЗ КАТЕГОРІЇ ІІ

Уважно прочитайте інструкцію із застосування — **Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425.**

Продукт: Захисні рукавички від механічних ризиків, з електростатичними властивостями.

Візерунок:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	код:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	розмір:	6, 7, 8, 9, 10, 11
матеріал :	A/ Поліестер, вуглецеве волокно, покриття долоні з поліуретану; B/ Поліестер, вуглецеве волокно, покриття пальців з поліуретану.				

Призначення: служить для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі під час роботи з незначними механічними небезпеками (садна, забруднення...), наприклад, у логістиці, зберіганні, хобі, складанні та пакуванні невеликих компонентів, електротехнічній промисловості, вибухонебезпечних зонах ... Рукавички можна використовувати в приміщеннях EPA. Використовуйте рукавички на чисті та сухі руки.

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)					
A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання A/ і B/	4	1	
B (0-5)	Стійкість до порізів (випробування купе)	клас виконання	1	1	
C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання	3	3	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання	1	1	
E (AF)	Опір порізу (TDM)	клас виконання	X	X	A.B.C.D.E.F.
F (P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання	X	X	

Захист від механічних пошкоджень діє лише в області долоні та від перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються з викон тести відповідно до умови, зазначені в дійсних стандартах, наведених тут . Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Рівні класи виконання дійсні лише для нові , немиті та неочищені рукавички.

EN 16350 – Захисні рукавички – електростатичні властивості	EN 1149-1 Питомий поверхневий опір
Кондиціонер : температура повітря (23 ± 1) °C / вологість повітря (25 ± 5) % Метод випробування: EN 1149-2 Внутрішній опір - результат: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Поверхневий питомий опір менше ніж $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Захисні рукавички (загальні вимоги)			
(1-5)	Здатність до захоплення	клас виконання	5

«X» = рукавичка не була піддана цьому тесту. Тест не підходить через конструкцію та матеріал рукавички.

Попередження: користувачеві необхідно оглянути рукавицю до та після її використання, щоб перевірити необхідну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з гострими предметами, полум'ям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні. Ці рукавички не можна використовувати там, де існує ризик бути захопленими рухомими частинами механізму. Через затуплення леза під час випробування на стійкість до порізів (B) результати випробувань на порізи є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів TDM (E) є результатом еталонного дизайну. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не підходять для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки.
Людина, яка носить захисні рукавички, що обмежують утворення електростатичного заряду, повинна бути належним чином заземлена, наприклад, одягнувши відповідне взуття. Електростатичні захисні рукавички не можна розпаковувати, відкривати, регулювати або знімати у легкозаймистій або вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними матеріалами. На електростатичні властивості захисних рукавичок може негативно вплинути старіння, знос, забруднення та пошкодження, і вони можуть бути недостатніми для легкозаймистих атмосфер, збагачених киснем, де потрібні додаткові міркування.
Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. **Технічне обслуговування, термін служби:** після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їм життя. Це рукавички для короткочасного використання. Сушіть вологі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прати рукавички, зчищати будь-які забруднення м'якою щіткою, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати . Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 3 роки. **Зберігання, транспортування:** у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, цвіллю або інші фактори, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виріб поставляється без аксесуарів. **Небезпечні інгредієнти** : Матеріали, що контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. Вони містять слідові кількості ДМФо у відповідності з граничними межами впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря. **Утилізація:** утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпоряджень місцевих органів влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.
Уповноважений орган , який проводить оцінку відповідності: Уповноважений орган № 2369 , **VIPO as**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Словацька Республіка. **Декларація відповідності** можна знайти тут: www.canis.cz , для окремих продуктів у панелі «Документи».

Маркування (модель) – опис:			
ADGARA	**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"LX"	Ідентифікація виробництва
EN388	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб		Ідентифікація виробника
4131X	Класи виконання	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Використовувати до дати (місяць/рік)
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - марка/рік/номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, звертайтеся за адресою: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic. www.canis.cz

Informacije za korisnike — SR

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu — **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika, sa elektrostatičkim svojstvima.

Pattern:	A/ „ADGARA“ B/ „SILOLI“	Kod:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Veličina:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materijal:	A/ Poliester, karbonska vlakna, premaz od poliuretana na dlanu; B/ Poliester, karbonska vlakna, premaz od poliuretana.				

Namena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primer u logistici, skladištenju, hobiju, montaži i pakovanju malih komponenti, elektrotehničkoj industriji, eksplozivnim područjima ... Rukavice se mogu koristiti u prostorijama EPA. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)					
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja A/ a B/	4	1	
B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	klasa izvršenja	1	1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja	3	3	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja	1	1	
E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja	X	X	A.B.C.D.E.F.
F(P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja	X	X	

Zaštita od mehaničkih rizika primenjuje se samo u predelu dlana i protiv rizika koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz testova izvedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Nivoi klase performansi važe samo za nove, neoprane i neočišćene rukavice.

EN 16350 – Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva	EN 1149-1 Površinska otpornost
Klima uređaj: temperatura vazduha (23 ± 1) °C / vlažnost vazduha (25 ± 5) % Metoda ispitivanja: EN 1149-2 Unutrašnji otpor - rezultat: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Površinski otpor je manji od $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Zaštitne rukavice (opšti zahtevi)			
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja	5

„X“ = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije pogodan zbog konstrukcije i materijala rukavice.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da ih zahvate pokretni delovi mašine. Zbog zatupljenosti sečiva u testu otpornosti na sečenje (B), rezultati testova na sečenje su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije.
Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje ograničavaju stvaranje elektrostatičkog naboja mora biti pravilno uzemljena, na primer tako što će nositi odgovarajuću obuću. Elektrostatičke zaštitne rukavice se ne smeju raspakovati, otvarati, podešavati ili skidati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili kada se rukuje zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu negativno uticati starenje, habanje, kontaminacija i oštećenja i možda neće biti dovoljne za zapaljive atmosfere obogaćene kiseonikom gde su potrebna dodatna razmatranja.
Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost svakog korisnika je da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvrsle parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, buđom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih ljudi. Sadrže količine DMFo u tragovima u skladu sa granicama maksimalne izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Bodi No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovačka Republika. **Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde:** vvv.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti“.

Oznaka (model) – opis:			
ADGARA	**Vrsta rukavica**		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	„LX“	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
4131X	Časovi izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija – marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Podebradska 260/59, Hloubetin, 198 00 Prag 9, Češka Republika. www.canis.cz

Информации за корисниците — MK

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — ППЕ КАТЕГОРИЈА II

Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба — **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици, со електростатички својства.

Шема:	A/ „ADRAGA“ B/ „SILOLI“	Код:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Големина:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Материјал :	А/ Полиестер, јаглеродни влакна, палма облога од полиуретан; Б/ Полиестер, јаглеродни влакна, облога на врвот на прстите од полиуретан.				

Цел: Служи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со помали механички опасности (абразија, нечистотија...), на пример во логистика, складирање, хоби, склопување и пакување на мали компоненти, електрична индустрија, експлозивни области ... Во просториите на EPA може да се користат ракавици. Користете ракавици на чисти и суви раце.

Овие ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризици (колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор)					
A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување A/ и B/	4	1	
B (0-5)	Отпорност на сечење (Купе тест)	класа на извршување	1	1	
C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на извршување	3	3	
D (0-4)	Отпорност на пункција	класа на извршување	1	1	
E (AF)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување	X	X	A.B.C.D.E.F.
F(P/X или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување	X	X	

Заштитата од механички ризици се применува само во пределот на дланката и од ризиците наведени овде. Не користете ги против други ризици и класи. Овие резултати се само класи на изведба, а не нивоа на заштита (класи). Овие нивоа часови се добиваат од извршени тестови според условите наведени во важечките стандарди наведени овде . За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги изразува својствата на надворешниот слој. Нивоа класи на извршување важат само за нови , неизмиени и неисчистени ракавици.

EN 16350 – Заштитни ракавици – електростатички својства	EN 1149-1 Површинска отпорност
Клима : температура на воздухот (23 ± 1) °C / влажност на воздухот (25 ± 5) % Метод на испитување: EN 1149-2 Внатрешен отпор - резултат: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Површинскиот отпор е помал од $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Заштитни ракавици (општи барања)			
(1-5)	Способност за зафат	класа на извршување	5

„X“ = ракавицата не била подложена на овој тест. Тестот не е соодветен поради конструкцијата и материјалот на ракавицата.

Предупредување: Неопходно е корисникот да ја прегледа ракавицата пред и по нејзината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици. Не користете за ракување со остри предмети, пламен или врели или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Тие не се водоотпорни. Овие ракавици не смеат да се користат каде што постои ризик да бидат фатени од подвижни делови на машините. Поради затапење на сечилото при тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пункција, сепак, тие не се погодни за заштита од тенки, остри предмети како што се иглите за инјектирање.
Лицето кое носи заштитни ракавици кои го ограничуваат создавањето на електростатско полнење мора да биде соодветно заземјено, на пример со носење соодветни обувки. Електростатските заштитни ракавици не смеат да се отпакуваат, отвораат, прилагодуваат или отстрануваат во запаливи или експлозивни атмосфери или при ракување со запаливи или експлозивни материјали. Електростатските својства на заштитните ракавици може негативно да бидат засегнати од стареење, абење, контаминација и оштетување и може да не бидат доволни за запаливи атмосфери збогатени со кислород каде што се потребни дополнителни размислувања.
Спомената факти може да придонесат за рационално користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови. **Одржување, животен век:** По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе им го продолжи животот. Станува збор за ракавици за краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици подалеку од извори на топлина на собна температура. Не мијте ги ракавиците, бришете ја секоја нечистотија со мека четка, не чистете суво, не белејте, не сушете на машина, не пеглајте . Заменете ги истрошените, изгорените, многу извалканите или стврднатите парови со нови. Ние не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години.**Складирање, транспорт:** Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мувла или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. **Додатоци:** производот се испорачува без додатоци. **Опасни состојки** : Материјалите што доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни луѓе. Тие содржат траги на DMFo во согласност со маргинални граници на изложеност. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. **Отстранување:** фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на дадениот тип на загадување и прописите на локалните власти. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад. **Нотифицирано тело** кое врши оцена на сообразност: Нотифицирано тело бр. 2369 , **ВИПО како,** ген. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Република Словачка. **Декларација за усогласеност** може да се најде овде: www.canis.cz , за поединечни производи во лентата „Документи".

Обележување (модел) – опис:			
ADRAGA	**Вид на ракавици**		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
10	Големина	"LX"	Идентификација на производството
EN388	Пиктограми и броеви на стандарди на кои овој производ одговара		Идентификација на производителот
4131X	Часови за извршување	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Употреба по датум (месец/година)
CE	Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX КАТ II	Серија - бренд/година/број на нарачка Категорија ОЛЗ

Ако ви требаат подетални информации, контактирајте: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка Република . www.canis.cz

Informações para usuários — PT

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — EPI CATEGORIA II

Leia atentamente as instruções de uso — **De acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.**

Produto: Luvas de proteção contra riscos mecânicos, com propriedades eletrostáticas.

Padrão:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Código:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Tamanho:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiais :	A/ Poliéster, fibra de carbono, revestimento de palma de poliuretano; B/ Poliéster, fibra de carbono, revestimento de poliuretano na ponta dos dedos.				

Finalidade: Serve como proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho ao trabalhar com pequenos riscos mecânicos (abrasão, sujeira...), por exemplo em logística, armazenamento, hobby, montagem e embalagem de pequenos componentes, indústria elétrica, áreas explosivas ... Luvas podem ser usadas nas instalações da EPA. Use luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, maior o fator de proteção)					
A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de execução A/ e B/	4	1	
B (0-5)	Resistência ao corte (teste Coupe)	classe de execução	1	1	
C (0-4)	Resistência a mais rasgos	classe de execução	3	3	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de execução	1	1	
E (AF)	Resistência ao corte (TDM)	classe de execução	X	X	A.B.C.D.E.F
F(P/X ou nada)	Proteção contra impactos	classe de execução	X	X	

A proteção contra riscos mecânicos aplica-se apenas na área das palmas das mãos e contra os riscos aqui listados. Não os utilize contra outros riscos e classes. Esses resultados são apenas classes de desempenho, não níveis de proteção (classes). Esses níveis aulas são obtidos de realizados testes de acordo com condições especificadas nos padrões válidos listados aqui . Para luvas com duas ou mais camadas, não expressa necessariamente as propriedades da camada externa. Níveis classes de execução são válidos apenas para luvas novas , sujas e sujas .

EN 16350 – Luvas de proteção – propriedades eletrostáticas	EN 1149-1 Resistividade superficial
Ar condicionado : temperatura do ar (23 ± 1) °C / umidade do ar (25 ± 5)% Método de teste: EN 1149-2 Resistência interna - resultado: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	A resistividade da superfície é menor que $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Luvas de proteção (requisitos gerais)			
(1-5)	Capacidade de aderência	classe de execução	5

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado devido à construção e ao material da luva.

Atenção: É necessário que o usuário inspecione a luva antes e depois do seu uso para verificar a qualidade exigida. Não use luvas danificadas. Não utilize para manusear objetos pontiagudos, chamas ou objetos quentes ou aquecidos, produtos químicos ou objetos gordurosos. Eles não são à prova d'água. Estas luvas não devem ser utilizadas quando houver risco de serem apanhadas por peças móveis de máquinas. Devido ao embotamento da lâmina no teste de resistência ao corte (B), os resultados dos testes de corte são apenas indicativos, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (E) é o resultado do projeto de referência. As luvas atendem aos requisitos de resistência à perfuração, no entanto, eles não são adequados para proteção contra objetos finos e pontiagudos, como agulhas de injeção.
Uma pessoa que use luvas de proteção que limitem a geração de carga eletrostática deve estar devidamente aterrada, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção eletrostática não devem ser desembaladas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear materiais inflamáveis ou explosivos. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser afetadas negativamente pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio, onde são necessárias considerações adicionais.
Os factos mencionados podem contribuir para a utilização racional deste tipo de luvas de trabalho pelo utilizador. É responsabilidade de cada usuário avaliar se está utilizando os produtos em condições adequadas. **Manutenção, vida útil:** Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isso prolongará sua vida. Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave as luvas, escove a sujeira com uma escova macia, não lave a seco, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro . Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 3 anos. **Armazenamento, transporte:** Em ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por umidade, sujeira, mofo ou outros factores que reduzem o nível de protecção. Não exponha à exposição prolongada à luz solar. Transporte preferencialmente na embalagem original. **Acessórios:** o produto é fornecido sem acessórios. **Ingredientes perigosos** : Materiais que entram em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Eles contêm vestígios de DMFo em conformidade com limites de exposição marginais . Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico. **Eliminação:** descarte as luvas usadas de acordo com os regulamentos para o descarte do tipo de poluição determinado e os regulamentos das autoridades locais. As luvas não utilizadas podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
Organismo notificado que realiza a avaliação da conformidade: Organismo Notificado No. 2369 , **VIPO como,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, República Eslovaca. **Declaração de Conformidade** pode ser encontrado aqui: www.canis.cz , para produtos individuais na barra "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:			
ADGARA	**Tipo de luvas**		Alerta sobre a necessidade de leitura das instruções de uso
10	Tamanho	"LX"	Identificação da produção
EN388	Pictogramas e números de padrões aos quais este produto está em conformidade		Identificação do fabricante
4131X	Aulas de execução	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano de fabricação Usar por data (mês/ano)
CE	Marca de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano/número do pedido Categoria EPI

Se precisar de informações mais detalhadas, entre em contato com: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Tcheca www.canis.cz

Information för användare — SV

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PPE-KATEGORI II

Läs bruksanvisningen noggrant — **I enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker, med elektrostatiska egenskaper.

Mönster:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Koda:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Storlek:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material :	A/ Polyester, kolfiber, palmbeläggning av polyuretan; B/ Polyester, kolfiber, fingertoppsbeläggning av polyuretan.				

Syfte: Fungerar som handskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska faror (nötning, nedsmutsning...), till exempel inom logistik, lager, hobby, montering och paketering av små komponenter, elindustri, explosiva områden ... Handskar kan användas i EPA-lokaler. Använd handskar på rena och torra händer.

Dessa handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre antal, desto högre skyddsfaktor)					
A (0-4)	Nötningsbeständighet	utförandeklass A/ och B/	4	1	
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe-test)	utförande klass	1	1	
C (0-4)	Motstånd mot ytterligare rivning	utförande klass	3	3	
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	utförande klass	1	1	
E (AF)	Skärmotstånd (TDM)	utförande klass	X	X	A.B.C.D.E.F.
F (P/X eller ingenting)	Stötskydd	utförande klass	X	X	

Skydd för mekaniska risker gäller endast i handflatan och mot de risker som anges här. Använd dem inte mot andra risker och klasser. Dessa resultat är endast prestandaklasser, inte skyddsnivåer (klasser). Dessa nivåer klasser erhålls från utförda tester enligt villkor som anges i de giltiga standarder som listas här . För handskar med två eller flera lager uttrycker det inte nödvändigtvis det yttre lagrets egenskaper. Nivåer utförande klasser gäller endast för nya , otvättade och orenade handskar.

EN 16350 – Skyddshandskar – elektrostatiska egenskaper	EN 1149-1 Ytresistivitet
Luftkonditionering : lufttemperatur (23 ± 1) °C / luftfuktighet (25 ± 5) % Testmetod: EN 1149-2 Internt motstånd - resultat: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Ytresistiviteten är mindre än $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Skyddshandskar (allmänna krav)			
(1-5)	Greppförmåga	utförande klass	5

"X" = handsken utsattes inte för detta test. Testet är inte lämpligt på grund av handskens konstruktion och material.

Varning: Det är nödvändigt för användaren att inspektera handsken före och efter användning för att verifiera den erforderliga kvaliteten. Använd inte skadade handskar. Använd inte för att hantera vassa föremål, lågor eller heta eller uppvärmda föremål, kemikalier eller feta föremål. De är inte vattentäta.
Dessa handskar får inte användas där det finns risk att fastna i rörliga delar av maskinen. På grund av avtrubbning av bladet i skärmotståndstestet (B) är resultaten av skärtesterna endast vägledande, medan TDM-skärmotståndstestet (E) är resultatet av referensdesignen. Handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna, vassa föremål som injektionsnålar.
En person som bär skyddshandskar som begränsar genereringen av en elektrostatisk laddning måste vara ordentligt jordad, till exempel genom att bära lämpliga skor. Elektrostatiska skyddshandskar får inte packas upp, öppnas, justeras eller tas bort i brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva material. De elektrostatiska egenskaperna hos skyddshandskar kan påverkas negativt av åldrande, slitage, kontaminering och skador och kanske inte är tillräckliga för syreberikade brandfarliga atmosfärer där ytterligare hänsyn krävs.
De nämnda fakta kan bidra till en rationell användning av denna typ av arbetshandskar av användaren. Det är varje användares ansvar att bedöma om de använder produkterna under lämpliga förhållanden.
Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv.
Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte handskar, borsta bort eventuell smuts med en mjuk borste, kemtvätt inte, blek inte, torktumla inte, stryk inte . Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller härdade par med nya. Vi ansvarar inte för eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Under lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 3 år.
Förvaring, transport: I en ren, torr och ventilerad miljö vid rumstemperatur, utan kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Utsätt inte för långvarig exponering för solljus. Transportera helst i originalförpackningen.
Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.
Farliga ingredienser : Material som kommer i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. De innehåller spårmängder av DMFo i överensstämmelse med marginella exponeringsgränser. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.
Förfogande: kassera de använda handskarna i enlighet med föreskrifterna för kassering av den givna typen av förorening och med lokala myndigheters föreskrifter. Oanvända handskar kan slängas med hushållsavfallet.
Notifierat organ som utför bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakien. **Försäkran om överensstämmelse** hittar du här: www.canis.cz , för enskilda produkter i fältet "Dokument".

Märkning (modell) – beskrivning:			
ADGARA	**Typ av handskar**		Varning om nödvändigheten av att läsa bruksanvisningen
10	Storlek	"LX"	Produktionsidentifiering
EN388	Piktogram och antal standarder som denna produkt uppfyller		Tillverkarens identifiering
4131X	Utförandeklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkningsmånad och år Använd efter datum (månad/år)
CE	Överensstämmelsemärke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - varumärke/år/ordernummer PPE kategori

Om du behöver mer detaljerad information, kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjeckien . www.canis.cz

Informatie voor gebruikers — NL

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — PBM-CATEGORIE II

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. — **In overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2016/425.**

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's, met elektrostatische eigenschappen.

Patroon:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Code:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Maat:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Materiaal :	A/ Polyester, koolstofvezel, palmcoating van polyurethaan; B/ Polyester, koolstofvezel, vingertopcoating van polyurethaan.				

Doel: Dient als handbescherming tegen vervuiling en bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische gevaren (slijtage, vervuiling...), bijvoorbeeld in de logistiek, opslag, hobby, montage en verpakking van kleine componenten, elektrische industrie, explosieve omgevingen ... Handschoenen kunnen worden gebruikt in EPA-gebouwen. Gebruik handschoenen op schone en droge handen.

Deze handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor)					
A (0-4)	Slijtvastheid	uitvoeringsklasse A/ en B/	4	1	
B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	uitvoering klasse	1	1	
C (0-4)	Weerstand tegen verder scheuren	uitvoering klasse	3	3	
D (0-4)	Lekweerstand	uitvoering klasse	1	1	
E (AF)	Snijweerstand (TDM)	uitvoering klasse	X	X	A.B.C.D.E.F.
F(P/X of niets)	Bescherming tegen stoten	uitvoering klasse	X	X	

Bescherming tegen mechanische risico's geldt alleen in het handpalmgebied en tegen de hier genoemde risico's. Gebruik ze niet tegen andere risico's en klassen. Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen). Deze niveaus klassen zijn verkregen uit uitgevoerd testen volgens voorwaarden gespecificeerd in de hier vermelde geldige normen . Voor handschoenen met twee of meer lagen drukt dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag uit. Niveaus uitvoering klassen zijn alleen geldig voor nieuwe , ongewassen en ongereinigde handschoenen.

EN 16350 – Beschermende handschoenen – elektrostatische eigenschappen	EN 1149-1 Oppervlakteweerstand
Airconditioning : luchttemperatuur (23 ± 1) °C / luchtvochtigheid (25 ± 5) % Testmethode: EN 1149-2 Interne weerstand - resultaat: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	De oppervlakteweerstand is kleiner dan $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Beschermende handschoenen (algemene eisen)			
(1-5)	Grijpvermogen	uitvoering klasse	5

"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De test is niet geschikt vanwege de constructie en het materiaal van de handschoen.

Waarschuwing: Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het hanteren van scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verwarmde voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. Ze zijn niet waterdicht.
Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt als er gevaar bestaat dat ze door bewegende delen van machines worden gegrepen. Vanwege het bot worden van het mes bij de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van de snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden.
Een persoon die beschermende handschoenen draagt die de opwekking van elektrostatische lading beperken, moet goed geaard zijn, bijvoorbeeld door geschikt schoeisel te dragen. Elektrostatische beschermende handschoenen mogen niet worden uitgepakt, geopend, aangepast of verwijderd in ontvlambare of explosieve atmosferen of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve materialen. De elektrostatische eigenschappen van beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade en zijn mogelijk niet voldoende voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen waar aanvullende overwegingen vereist zijn.
De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de producten onder de juiste omstandigheden gebruikt.
Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen.
Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Handschoenen niet wassen, vuil afborstelen met een zachte borstel, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken . Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet verantwoordelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte bewaaromstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar. **Opslag, transport:** In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Transport bij voorkeur in de originele verpakking. **Accessoires:** het product wordt geleverd zonder accessoires.
Gevaarlijke ingrediënten : Materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker kunnen bij gevoelige mensen allergische reacties veroorzaken. Ze bevatten sporen van DMFO in overeenstemming met marginale blootstellingslimieten. In geval van huidirritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts.
Verwijdering: voer gebruikte handschoenen af in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van het betreffende type vervuiling en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.
Aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert: Aangemelde instantie nr. 2369 , **Gen.** Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slowakije. **Conformiteitsverklaring** vindt u hier: www.canis.cz , voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:			
ADGARA	**Soort handschoenen**		Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	"LX"	Productie-identificatie
EN388	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de fabrikant
4131X	Uitvoeringsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van vervaardiging Te gebruiken op datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - merk/jaar/bestelnummer PBM-categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechië . www.canis.cz

Informații pentru utilizatorii — RO

EN 420:2003+A1:2009; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 — EIP CATEGORIA II

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare — **În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.**

Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice, cu proprietăți electrostatice.

Model:	A/ "ADGARA" B/ "SILOLI"	Cod:	3670 034 714 00 3670 035 714 00	Dimensiune:	6, 7, 8, 9, 10, 11
Material :	A/ Poliester, fibră de carbon, acoperire cu palmă din poliuretan; B/ Poliester, fibră de carbon, acoperire cu vârful degetelor din poliuretan.				

Scop: Servește ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărie...), de exemplu în logistică, depozitare, hobby, asamblare și ambalare a componentelor mici, industria electrică, zone explozive ... Mănușile pot fi folosite în sediul EPA. Folosiți mănuși pe mâinile curate și uscate.

Aceste mânuși au fost testate conform EN 388 - riscuri mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât factorul de protecție este mai mare)					
A (0-4)	Rezistenta la abraziune	clasa de executie A/ si B/	4	1	
B (0-5)	Rezistența la tăiere (test Coupe)	clasa de executie	1	1	
C (0-4)	Rezistență la rupere ulterioară	clasa de executie	3	3	
D (0-4)	Rezistenta la perforare	clasa de executie	1	1	
E (AF)	Rezistența la tăiere (TDM)	clasa de executie	X	X	A.B.C.D.E.F.
F(P/X sau nimic)	Protecție la impact	clasa de executie	X	X	

Protecția împotriva riscurilor mecanice se aplică doar în zona palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate sunt doar clase de performanță, nu niveluri de protecție (clase). Aceste niveluri clasele sunt obținute din efectuate teste conform condițiile specificate în standardele valabile enumerate aici . Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, nu exprimă neapărat proprietățile stratului exterior. Niveluri clase de executare sunt valabile doar pentru mănuși noi , nespălate și necurățate .

EN 16350 – Mănuși de protecție – proprietăți electrostatice	EN 1149-1 Rezistivitatea suprafeței
Aer condiționat : temperatura aerului (23 ± 1) °C / umiditatea aerului (25 ± 5) % Metoda de încercare: EN 1149-2 Rezistență internă - rezultat: $R_v < 1{,}0 \times 10^8\ \Omega$	Rezistivitatea suprafeței este mai mică decât $2{,}5 \times 10^9\ \Omega$

EN 420 - Mănuși de protecție (cerințe generale)			
(1-5)	Capacitate de prindere	clasa de executie	5

„X“ = mănușa nu a fost supusă acestui test. Testul nu este potrivit din cauza construcției și materialului mănușii.

Observa: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușa înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea cerută. Nu folosiți mănuși deteriorate. Nu utilizați pentru manipularea obiectelor ascuțite, flacără sau obiecte fierbinți sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte grase. Nu sunt impermeabile. Aceste mănuși nu trebuie folosite acolo unde există riscul de a fi prinse de părțile mobile ale mașinii. Datorită tocirii lamei în testul de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul proiectului de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, cu toate acestea, nu sunt potrivite pentru protecție împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injectare.
O persoană care poartă mănuși de protecție care limitează generarea unei încărcări electrostatice trebuie să fie legată la pământ corespunzător, de exemplu purtând încălțăminte adecvată. Mănușile de protecție electrostatică nu trebuie despachetate, deschise, reglate sau îndepărtate în atmosfere inflamabile sau explozive sau când se manipulează materiale inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate negativ de îmbătrânire, uzură, contaminare și deteriorare și pot să nu fie suficiente pentru atmosferele inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare considerații suplimentare.
Faptele menționate pot contribui la utilizarea rațională a acestui tip de mănuși de lucru de către utilizator. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă utilizează produsele în condiții adecvate. **Întreținere, durata de viață:** După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Le va prelungi viața. Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt. Uscați mănușile umede departe de sursele de căldură la temperatura camerei. Nu spălați mănușile, îndepărtați murdăria cu o perie moale, nu curățați uscat, nu înălbiți, nu uscați cu mașina, nu călcați . Înlocuiți perechile uzate, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Nu suntem responsabili pentru posibila reducere a funcției de protecție cauzată de îngrijirea incorectă. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 3 ani. **Depozitare, transport:** Într-un mediu curat, uscat și ventilat la temperatura camerei, fără contaminare cu umiditate, murdărie, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la expunerea prelungită la lumina soarelui. Transportati de preferinta in ambalajul original. **Accesorii:** produsul se livreaza fara accesorii. **Ingrediente periculoase** : Materialele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Ele conțin urme de DMFo în conformitate cu limite marginale de expunere. În caz de iritare a pielii sau reacții alergice, nu mai folosiți mănușile și consultați un medic.
Eliminare: aruncați mănușile folosite în conformitate cu reglementările pentru eliminarea tipului de poluare dat și cu reglementările autorităților locale. Mănușile nefolosite pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.
Organism notificat care efectuează evaluarea conformității: Organismul notificat nr. 2369 , **VIPO ca,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Republica Slovacă. **Declaratie de conformitate** poate fi găsit aici: www.canis.cz , pentru produse individuale în bara „Documente".

Marcare (model) – descriere:			
ADGARA	**Tip de mânuși**		Avertisment cu privire la necesitatea citirii instructiunilor de utilizare
10	Dimensiune	"LX"	Identificarea productiei
EN388	Pictograme și numere de standarde la care se conformează acest produs		Identificarea producatorului
4131X	Clasele de execuție	XX/XXXX XX/XXXX	Luna si anul fabricatiei Data de utilizare (lună/an)
CE	Marca de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marca/anul/numarul comenzii Categoria EIP

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, contactați: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republica Cehă . www.canis.cz